

Doréma®



NL UK DE FR



GEBRUIKSAANWIJZING MANUAL-INSTRUCTIONS AUFBAUANLEITUNG INSTRUCTION D'INSTALLATION

GEBRUIKSAANWIJZING 2020 - MANUAL INSTRUCTION 2020
AUFBAUANLEITUNG 2020 - INSTRUCTION D'INSTALLATION 2020

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden openbaar gemaakt en/of verveelvoudigd door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Doréma Rekreatie BV.

VOORWOORD

Van harte gefeliciteerd met uw nieuwe Doréma voortent of luifel. Wij danken u hartelijk dat u voor Doréma hebt gekozen en wensen u veel kampeerplezier toe.

U bent altijd verzekerd van optimaal montagegemak met de gegarandeerde duurzaamheid van een Nederlands kwaliteitsmerk: wij laten niets aan het toeval over. Het gaat per slot van rekening over uw vakantie. In Doréma tenten herkent u kampeerervaring. De beste kwaliteit tentdoek, extra verstevigingen op zwaar belaste punten, innovatief in talloze opzichten en op iedere ondergrond makkelijk en snel op te zetten. Door een selectieve materiaalkeus, een kritisch gebruik van actuele technologie en het vakmanschap waarmee de tenten vormgegeven en vervaardigd zijn, biedt Doréma rondom meer kampeercomfort. Een claim die we in de praktijk en tot in detail waarmaken. Niet voor niets is Doréma Europa's meest verkochte voortent en kiezen mensen keer op keer voor het merk dat meer te bieden heeft voor minder geld.

In deze handleiding vindt u allerlei informatie over uw voortent of luifel. Het staat boordevol met praktische tips betreffende onderhoud, service en andere wetenswaardigheden. Natuurlijk is er ook een duidelijke opzetinstructie waardoor het opzetten van uw voortent of luifel een stuk eenvoudiger wordt. Ook wordt aandacht besteed aan beschikbare accessoires om uw voortent of luifel nog completer te maken.

Om probleemloos te kunnen kamperen adviseren wij u om deze handleiding grondig te bestuderen. Daarnaast is het ook aan te bevelen eerst uw nieuwe voortent of luifel op te zetten en te controleren, voordat u op vakantie gaat. Indien er echter nog vragen zijn, neem dan gerust contact op met uw leverancier.

INHOUD

1. VOORDAT U GAAT KAMPEREN.....	5
1.1 Inleiding.....	5
1.2 Maatcontrole.....	5
1.3 Standaarduitrusting.....	6
1.4 Frame.....	6
1.5 Bevestiging van het frame aan de caravan.....	6
1.6 Het Safe Lock System.....	9
2. HET OPZETTEN VAN DE VOORTENT OF LUIFEL.....	10
2.1 Inleiding.....	10
2.2 Opzetinstructie voortent en luifel.....	10
2.3 Opzetinstructie uitbouw.....	12
2.4 Opzetinstructie 4 seizoenen tent.....	15
3. ONDERHOUD EN REINIGING.....	18
3.1 Inleiding.....	18
3.2 Reiniging.....	18
3.3 Opslag van de voortent of luifel.....	20
3.4 Alles over ritsen.....	21
4. REGEN EN VOCHT.....	24
4.1 Lekkage.....	24
5. VENTILATIE.....	24
6. ACCESSOIRES	
6.1 Inleiding.....	25
6.2 Voortentluifels.....	25
6.3 Het Safe Lock System.....	26
6.4 Raamluifels.....	27
6.5 Starlon tenttapijt.....	27
6.6 Tafelkleedje.....	27
7. SERVICE EN GARANTIE.....	28
7.1 Inleiding.....	28
7.2 Garantie.....	28
7.3 Afhandeling garantiegevallen.....	29
TREFWOORDENLIJST.....	30

1. VOORDAT U GAAT KAMPEREN

1.1 Inleiding

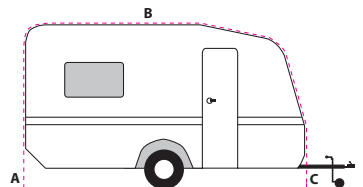
Nu u eenmaal in het bezit bent van een prachtige Doréma voortent of luifel, is het van groot belang alles uitvoerig te controleren en voor te bereiden voordat u op vakantie gaat.

1.2 Maatcontrole

Samen met uw leverancier hebt u de maatkeuze voor uw nieuwe voortent of luifel gemaakt. Controleer bij enige twijfel nogmaals de omloopmaat van uw caravan voordat u de nieuwe voortent of luifel uit de originele verpakking haalt.

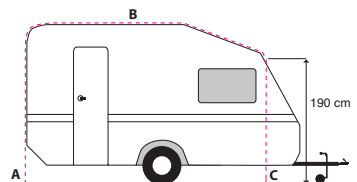
Gepaste producten kunnen niet worden geruild.

Neem de maat van de caravan, zoals aangegeven op onderstaande schets. Dit is de maat, gemeten vanaf de grond langs de caravanrail, naar de grond aan de andere zijde (A, B, C). Door een koord door de rail te halen en het daarna op te meten, is de omloopmaat eenvoudig vast te stellen.



Aërodynamische caravans

Indien u een extreem gestroomlijnde caravan hebt waar de rail schuin met de voorkant meeloopt, dient u aan de voorkant vanaf 190 cm hoogte recht naar de grond toe te meten en niet de rail te volgen.



1.3 Standaarduitrusting

Doréma voortenten en luifels worden standaard geleverd met haringen die geschikt zijn voor gebruik bij een normale grondgesteldheid. Speciale haringen voor zand- en rotsgronden zijn bij uw leverancier verkrijgbaar. De bijgeleverde ladderspanners zorgen onder alle omstandigheden voor een perfecte afspanning. Verder wordt de voortent of Multi Nova luifel standaard geleverd met gordijnen, tochtstrook en wiel flap. Deze zijn tussen het tentdoek van de voortent of Mult Nova luifel gerold.



TIP: Bevestig voordat u op vakantie gaat eerst alle ladderspanners aan de ankerhaken van de voortent of luifel. Dit bespaart u veel tijd bij het opzetten.

1.4 Frame

Bij het frame treft u een frametekening aan waarop alle onderdelen van het frame inclusief positienummer worden weergegeven. Wij raden u aan deze tekening zorgvuldig te bewaren en het frame met behulp van deze tekening nauwkeurig te controleren.



TIP: Bewaar uw frametekening zorgvuldig. Met behulp hiervan kunt u later eventuele defecte of zoekgeraakte framedelen eenvoudig nabestellen.

Om het uzelf makkelijk te maken, adviseren wij u om de bijgeleverde buisklemmen alvast te monteren op het frame volgens de bijgevoegde tekening. Ook kunt u telescopische framedelen reeds in elkaar schuiven en bundelen, waardoor het opzetten een stuk eenvoudiger wordt.



TIP: Monteer voordat u op vakantie gaat alvast de buisklemmen op het frame, schuif telescopische delen in elkaar en bundel bij elkaar horende framedelen zoveel mogelijk.

1.5 Bevestiging van het frame aan de caravan

De bevestiging van het frame aan uw caravan kan op twee manieren geschieden. U kunt kiezen voor een bevestiging door middel van tentogen of gebruik maken van de Doréma Quick Lock steunen, die als accessoire bij uw leverancier verkrijgbaar zijn. Het grote voordeel van de Quick Lock steunen is, dat het niet meer nodig is dat er tentogen op de caravan worden geschroefd. Daarnaast kan de Quick Lock steun op iedere gewenste positie worden aangebracht waardoor een optimale afspanning wordt verkregen. Gebruik van Quick Lock steunen voorkomt vochtschade aan uw caravan.

Het gebruik van de Quick Lock steunen*

Voor een optimaal gebruiksgemak heeft Doréma de Quick Lock steun ontwikkeld. De Quick Lock steunen worden bevestigd aan het Quick Lock profiel, dat standaard aanwezig is in alle Doréma voortenten en ook in de meeste luifels. Het betreft een rond grijs profiel dat aan de binnenkant van het dak tegen het tentkoord is genaaid. Nadat de voortent of luifel door de rail van de caravan is geschoven, worden de Quick Lock steunen aan het Quick Lock profiel bevestigd. Door de vleugelmoer van de Quick Lock steun iets los te draaien kunt u de steun op iedere gewenste positie plaatsen. De steunen in de hoeken van de voortent of luifel (voor- en achterzijde caravan) dienen op ca. 210 cm (vanaf de grond gemeten), te worden bevestigd. De derde steun wordt precies in het midden daarvan geplaatst.



De Quick Lock steun

**Bij enkele merken caravans is het noodzakelijk aangepaste Quick Lock steunen te gebruiken. Informeer bij uw leverancier.*

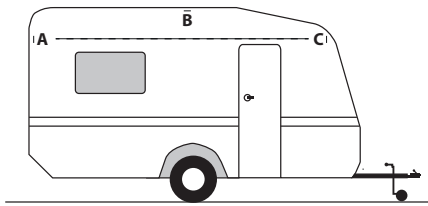
Bij een frame met vijf dakliggers worden twee extra steunen geplaatst tussen de middelste steunen en de steunen in de hoeken. Door de vleugelmoer weer aan te draaien klemt de Quick Lock steun stevig om het Quick Lock profiel. Hierna kunnen de dakliggers van het frame op eenvoudige wijze in de Quick Lock steunen worden gehangen. Bij het uitspannen van de dakliggers wordt het vlakke deel van de Quick Lock steun automatisch tegen de caravanwand gedrukt. Zorg voor voldoende spanning zodat een stabiel geheel wordt verkregen.



TIP: Wanneer de ideale positie van de Quick Lock steunen is bepaald, is het handig om een kleine markering op het Quick Lock profiel aan te brengen.

Montage van de tentogen voor een volledige voortent

Indien u geen gebruik wenst te maken van de Quick Lock steunen is het noodzakelijk dat uw caravan is voorzien van tentogen. Als deze nog niet op uw caravan gemonteerd zijn, kunt u gebruik maken van de mee geleverde tentogen en deze monteren met behulp van de bijgeleverde schroeven. **Om lekkage in de caravanwand te voorkomen dient u onder de tentogen een afdichtingsmiddel (bijvoorbeeld kit) aan te brengen.** Afhankelijk van het type frame dienen er drie of vijf tentogen gemonteerd te worden. Alvorens u de tentogen gaat monteren dient u de caravan op een vlak stuk grond horizontaal te zetten. Daarna de tentogen volgens onderstaande tekening monteren. De zijkant hoogte (punt A en C) ligt meestal tussen de 200 cm en 220 cm. Het middelste oog plaatst u zoals op de tekening aan gegeven (boven punt B).



De afstand A-B en B-C dient exact gelijk te zijn. De tentogen ca. één centimeter vanaf de rail evenwijdig opschroeven, zodat de haak van het frame zonder enige belemmering in het tentoog kan worden gehangen. De eventuele twee extra tentogen dienen dan tussen A-B en B-C gemonteerd te worden.

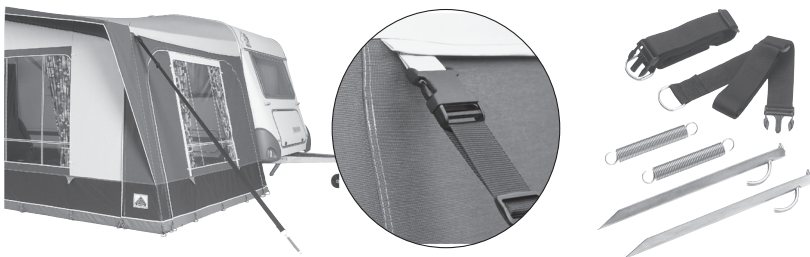
Bij gebruik van een deel- wintertent die geleverd wordt met een vrijstaand frame, de modellen Quattro en Oslo, hoeven geen tentogen gemonteerd of Quick Lock steunen gebruikt te worden.

Montage van tentogen bij deel- of wintertenten zonder vrijstaand frame is noodzakelijk indien u geen gebruik maakt van Quick Lock steunen! Zie ook 2.4, pagina 15.

Bij de **universele wintervoortenten** dient u alvorens de tentogen te monteren eerst de afstand te meten tussen de ronde openingen die u aantreft boven in het gedeelte van de aangenaaide schuimstroken. Door deze opening wordt de verbinding gemaakt tussen de framehaak en het tentoog. **(Bij gebruik van Quick Lock steunen is dit niet van toepassing)** Meet vanuit de ronde opening strak langs de witte tentpees naar de andere ronde opening. Dit nu is de afstand van het hart van de te monteren tentogen. Ga verder te werk zoals hierboven, bij de montage van de tentogen, is omschreven.

1.6 Het Safe Lock System

Alle Doréma voortenten en de meeste van haar luifels zijn vanaf modeljaar 2003 voorzien van twee geïntegreerde bevestigingen voor het aan brengen van een stormafspanband. Een set van twee stormafspanbanden is als optie verkrijgbaar. De tijd dat een losse stormafspanband beschadigingen aan het dakmateriaal toebracht is nu met het nieuwe Safe Lock System definitief ten einde.



Om beschadigingen te voorkomen dienen de spanbanden altijd in combinatie met de veer gebruikt te worden. Voor het juiste gebruik van het systeem wordt de haring op ca. 30 cm afstand van de zijkant van de voortent of luifel geplaatst. De veer dient vervolgens geplaatst te worden tussen het ronde oog aan de bovenkant van de haring en het ovale oog onder aan de spanband. Bij het bevestigen van de spanband dient de veer slechts onder **geringe spanning** te worden gebracht.



LET OP: Na gebruik de spanband niet aan de voortent of luifel laten zitten en separaat opbergen. Een langdurig direct contact tussen spanband en tentdoek of raamfolie kan vlekken veroorzaken.

2. HET OPZETTEN VAN DE VOORTENT OF LUIFEL

2.1 Inleiding

Het opzetten van een voortent, 4 seizoenen tent of luifel zal niet voor iedere kampeerder even eenvoudig zijn. Voor de doorgewinterde kampeerder mag het dan misschien een fluitje van een cent zijn, de iets minder ervaren kampeerder daarentegen zal het misschien toch een behoorlijke klus vinden. In dit hoofdstuk geven wij u een duidelijke opzetinstructie en verder een aantal nuttige tips die het opzetten een stuk zullen vereenvoudigen. Alvorens u begint met het opzetten van uw voortent, luifel of uitbouw willen wij u erop wijzen dat u een product gekocht hebt met een universele pasvorm. Door de enorme verscheidenheid in caravan vormen van recente en oudere datum zal met enige marge in de pasvorm rekening gehouden moeten worden.

2.2 Opzetinstructie voortent en luifel

- 1) Plaats de caravan op een vlak stuk grond geheel horizontaal om een optimale afspanning van uw voortent of luifel te bereiken.
- 2) Voordat de voortent of luifel door de caravanrail wordt geschoven, dient u eerst te controleren of er geen scherpe kanten aan de caravan rail zitten. Eventuele oneffenheden altijd verwijderen om beschadigingen aan uw voortent of luifel te voorkomen. Controleer ook op eventuele kitresten in de buurt van de caravanrail.
- 3) Om te voorkomen dat uw voortent of luifel vuil wordt, is het verstandig een plastic folie te gebruiken waarop u de voortent kunt uitleggen. Indien nodig maak dan ook de caravanrail schoon om vervuiling tegen te gaan.
- 4) Nadat u de voortent of luifel uitgevouwen hebt, verwijdert u de uitritsbare voor- en zijpanelen. Door deze te verwijderen gaat het doorvoeren van de voortent of luifel een stuk eenvoudiger. Voor nadere uitleg over het gebruik van de ritsen verwijzen wij u naar pagina 21 waar in hoofdstuk 3.4 de werking van de ritsen uitvoerig wordt beschreven.
- 5) Nu kunt u beginnen met het doorvoeren van de voortent of luifel in de caravanrail. Het doorvoeren van de witte tentpees kan het beste door twee personen uitgevoerd worden, waarbij één persoon zorgt voor het doortrekken, terwijl de andere persoon zorg draagt voor het goed invoeren van de tentpees in

de rail. Breng de afspanpunten links en rechts op gelijke hoogte van de grond.

- 6) Indien u gebruik maakt van de Quick Lock steunen, breng deze dan nu op de juiste positie aan. Voor nadere uitleg hiervan verwijzen wij u naar pagina 7 waar het gebruik van de Quick Lock steunen uitvoerig wordt beschreven.
- 7) Begin nu het frame te sorteren en leg het grotendeels uit volgens de meegeleverde frametekening. De buisklemmen kunnen nu op het frame gemonteerd worden.
- 8) Zet nu het middenstuk van het frame schuin onder de voortent of luifel. Neem daarna een dakligger en hang deze met de haak in het tentoog of de Quick Lock steun. Verbind deze daarna met de middenstaander. Neem nu één van de twee hoekstukken voorzien van een staander en verbind deze met het middenstuk. Haak nu op dezelfde wijze een dakligger in het tentoog of de Quick Lock steun en verbindt deze dakligger met het hoekstuk. Voor het andere hoekstuk herhaalt u dezelfde procedure. *(Bij de 350 cm diepe voortenten dient nu eerst het frame van de voorbouw geplaatst te worden)*. Bevestig nu de korte petluifelstokjes in het middenstuk en in de twee hoekstukken. Indien uw voortent is uitgerust met petluifelstangen (dit zijn de framedelen die in de breedte op de korte petluifelstokjes komen te liggen) kunt u deze nu door de daarvoor bestemde tunnels in de voortent schuiven, waarna u ze op de punten van de kleine petluifelstokjes legt.
- 9) Plaats nu de voor- en zijpanelen terug in de voortent of luifel en sluit alle ritsen. Bij de modellen met afritsbare zijwanden is het van groot belang eerst de gespen aan de zijkanten te sluiten, voordat u de rits helften samenvoegt. Hiermee voorkomt u schade aan de rits en het stiksel.
- 10) Begin nu met het afspannen van de petluifelstokjes. Span deze zover uit dat de frontliggers aan de binnenzijde nog net het tentdoek van de voorwand raken. **Van belang is dat de naad van dak en voorwand goed op de breedteligger, welke van het hoekstuk naar het middenstuk loopt, aansluit.** Zet de buisklemmen zorgvuldig vast zodat de framedelen later niet inschuiven. Span nu het front in de breedte uit waarbij u er voor moet zorgen dat het middenstuk exact in het midden van de daarvoor bestemde opening in de voortent of luifel komt. Door de twee staanders van de hoekstukken tijdelijk schuin naar binnen te zetten of de hoogte iets te laten zakken, wordt het uitspannen in de breedte aanzienlijk vereenvoudigd. *(Voor de juiste volgorde begint u bij de 350 cm diepe voortenten*

eerst met het frame van de voorbouw en vervolgens met het basisframe). Let erop dat de staanders in de beide hoeken aan de voorzijde op de stiknaad van de voor- en zijwand zitten. Begin nu de dakliggers uit te spannen. Breng de staanders op een zodanige hoogte dat de afspanpunten zich overal even ver boven de grond bevinden.

- 11) Begin nu met het afspannen van de voortent of luifel met behulp van de ladderspanners en de haringen. Bevestig eerst alle ladderspanners aan de ankerhaken. Plaats nu de haringen in de grond, te beginnen bij de twee afspanpunten op de hoek van de zijwanden aan de caravanzijde. Daarna plaatst u twee haringen op de twee voorhoeken waarbij u er voor dient te zorgen dat de wanden keurig recht in één lijn staan. **De voorwand dient loodrecht te staan.** Nu kunt u de overige haringen plaatsen.
- 12) U kunt nu de tochtstrook door de rail voeren die zich onder aan de caravanwand bevindt. De wiel flap kunt u nu eveneens aanbrengen in de daarvoor bestemde rail. Indien deze niet op uw caravan aanwezig is kunt u deze laten monteren bij uw caravandealer. U kunt eventueel ook gebruik maken van de bijgeleverde drukknopen met schroeven. Indien u deze in de caravanwand gaat monteren zorg dan dat er een afdichtingsmiddel (bijvoorbeeld kit) onder de drukknopen wordt aangebracht om lekkage te voorkomen.
- 13) Controleer nogmaals of het frame correct is afgespannen en zet indien noodzakelijk de buisklemmen nogmaals vast om het inschuiven van het frame te voorkomen.
- 14) Nadat alles correct is afgespannen kunt u de gordijnen ophangen en de slikranden naar binnen vouwen. Als u een grondzeil of tentapijt gebruikt, leg deze dan over de slikranden zodat u een mooi afgesloten geheel krijgt.
- 15) Indien de voortent of luifel langere tijd opgebouwd blijft staan of u kampeert tijdens slechte weersomstandigheden, is het aan te raden gebruik te maken van het Safe Lock System dat bij uw leverancier als accessoire verkrijgbaar is.



TIP: Rol vensterafdekkingen altijd naar binnen op anders komt er water in te staan!

2.3 Opzetinstructie uitbouw

Bij vrijwel alle Doréma voortenten is het mogelijk om een uitbouw aan de voortent te plaatsen. Een uitbouw biedt u de mogelijkheid de leefruimte

in de voortent aanzienlijk te vergroten. Daarnaast kan zij ook benut worden als slaapplek voor maximaal twee personen.

Hiervoor is een speciale slaapcabine beschikbaar (als accessoire leverbaar), die in de uitbouw bevestigd kan worden. Er zijn twee systemen voor de bevestiging van de uitbouw. Dit is afhankelijk van het model voortent. Er is een systeem waarbij de uitbouw met

behulp van kunststof koppelstrips aan de voortent wordt bevestigd en er is een systeem waar bij de uitbouw door middel van ritsen aan de voortent wordt gezet.



Model met ritssysteem

Indien de uitbouw door middel van ritsen aan de voortent wordt bevestigd, kan dat in de meeste gevallen zowel aan de linker als aan de rechter zijkant van de voortent. Voordat de uitbouw opgezet gaat worden ritst u eerst de betreffende zijwand uit de voortent, daar het anders niet mogelijk is de uitbouw op te zetten. Voor nadere uitleg over het gebruik van de ritsen verwijzen wij u naar pagina 21 waar in hoofdstuk 3.4 de werking van de ritsen uitvoerig wordt beschreven.

- 1) Als eerste begint u het frame van de uitbouw in elkaar te zetten volgens de meegeleverde frametekening.
- 2) Rits de uitbouw aan de zijkant van de voortent.
- 3) Het frame kan nu onder de uitbouw worden geplaatst, waarbij u als eerste de hoekstukken onder de uitbouw zet. Daarna verbindt u de hoekstukken met de desbetreffende framedelen aan de dakligger van de voortent. Als laatste wordt de middenligger onder de uitbouw geplaatst.
- 4) Span nu het frame van de uitbouw uit waarbij u begint met het dakgedeelte. Let er hierbij goed op dat de staanders precies tot in de hoeknaden van de uitbouw komen te staan. Breng nu de staanders op de juiste hoogte waarbij u er rekening mee dient te houden dat de afspanpunten zich overal even ver boven de grond bevinden.
- 5) Nadat u de ladderspanners aan de ankerhaken van de uitbouw hebt bevestigd, kunt u beginnen met het plaatsen van de haringen. Begin op de twee hoeken aan de kant van de voortent,

daarna de twee overige hoeken. Houd er rekening mee dat alles netjes in één rechte lijn wordt afgespannen.

- 6) Plaats nu de eventueel meegeleverde slaapcabine in de uitbouw en uw uitbouw is gereed voor gebruik.

Bij enkele modellen is bij de uitbouw een dubbele rits ingenaaid. In die gevallen is het mogelijk de zijwand van de voortent terug te plaatsen en deze als scheidingswand te gebruiken. Het gebruik van een slaapcabine is dan niet mogelijk.

Model met kunststof koppelstrips

Indien de uitbouw door middel van kunststof koppelstrips aan de voortent wordt bevestigd, kan dit uitsluitend aan de rechter zijkant (disselzijde van de caravan). De zijwand dient in de voortent gerist te blijven, daar het anders niet mogelijk is de uitbouw te bevestigen. Indien de uitbouw eenmaal is opgezet fungeert de rechter zijwand als scheidingswand en verkrijgt u via de deur toegang tot de uitbouw.

- 1) Als eerste begint u het frame van de uitbouw in elkaar te zetten volgens de meegeleverde frametekening. Daarna zet u het frame in zijn geheel tegen de rechter zijwand van de voortent.
- 2) Nu kunt u het tentdoek van de uitbouw over het frame uitleggen. Door middel van de meegeleverde kunststof koppelstrips, die over het witte profiel van zowel de voortent als de uitbouw worden geschoven, verbindt u de uitbouw met de voortent. Hierbij dienen de twee kunststof koppelstrips van 103 cm voor het dak van de uitbouw gebruikt te worden (horizontaal), terwijl de vier koppelstrips van 83 cm voor de zijwanden van de uitbouw gebruikt dienen te worden (verticaal).
- 3) Knoop de bandjes die zich binnen in de uitbouw bevinden vast aan het frame.
- 4) Span nu het frame van de uitbouw uit waarbij u begint met het dakgedeelte. Let er hierbij goed op dat de staanders precies tot in de hoeknaden van de uitbouw komen te staan. Breng nu de staanders op de juiste hoogte waarbij u er rekening mee dient te houden dat de afspanpunten zich overal even ver boven de grond bevinden.
- 5) Nadat u de ladderspanners aan de ankerhaken van de uitbouw hebt bevestigd, kunt u beginnen met het plaatsen van de haringen. Begin op de twee hoeken aan de kant van de voortent, daarna de twee overige hoeken. Houd er rekening mee dat alles netjes in één rechte lijn wordt afgespannen.

- 6) Plaats nu de eventueel meegeleverde slaapcabine in de uitbouw en uw uitbouw is gereed voor gebruik.

2.4 Opzetinstructie 4 seizoenen tent

Als uw 4 seizoenen tent is uitgerust met een **vrijstaand frame** dan is het niet nodig tentogen op uw caravan te monteren. De staanders van het frame zorgen samen met de aan de zijwand van de tent aangenaaide schuimkussens voor een perfecte afdichting tegen de caravan wand. Het frame wordt dus niet door middel van tentogen of Quick Lock steunen aan de caravan gemonteerd!

Het frame van enkele winter- of 4 seizoenen tenten is voorzien van dakliggers die met haken aan de caravan worden bevestigd. Voor een juiste bevestiging van het frame dient u gebruik te maken van Quick Lock steunen of van tentogen die op de caravanwand gemonteerd dienen te worden. Voor montage van de tentogen verwijzen wij naar pagina 8.

- 1) Plaats de caravan op een vlak stuk grond geheel horizontaal om een optimale afspanning van de tent te bereiken.
- 2) Voordat de tent door de caravanrail wordt geschoven, dient u eerst te controleren of er geen scherpe kanten aan de caravanrail zitten. Eventuele oneffenheden altijd verwijderen om beschadigingen aan de tent te voorkomen. Controleer ook op eventuele kitresten in de buurt van de caravanrail.
- 3) Om te voorkomen dat de tent vuil wordt, is het verstandig een plastic folie te gebruiken waarop u de tent kunt uitleggen. Indien nodig maak dan ook de caravanrail schoon om vervuiling tegen te gaan.
- 4) Nadat u de tent uitgevouwen hebt, verwijdt u het uit ritsbare voorpaneel, voor zover dit mogelijk is. Door deze te verwijderen gaat het doorvoeren van de tent een stuk eenvoudiger. Voor nadere uitleg over het gebruik van de ritsen verwijzen wij u naar pagina 21 waar in hoofdstuk 3.4 de werking van de ritsen uitvoerig wordt beschreven.
- 5) Nu kunt u beginnen met het doorvoeren van de tent in de caravanrail. Het doorvoeren van de witte tentpees kan het beste door twee personen uitgevoerd worden, waarbij één persoon zorgt voor het doortrekken van de tent, terwijl de andere persoon zorg draagt voor het goed invoeren van de tentpees in de rail.

- 6) Begin nu het frame van de tent te sorteren en leg het grotendeels uit volgens de meegeleverde frametekening. De buis klemmen kunnen nu op het frame gemonteerd worden.
- 7) Verbind nu de beide hoekstukken die uiteindelijk aan de kant van de caravan worden geplaatst met de op de frametekening aangegeven dakligger tot één geheel. Ook de bijbehorende staanders kunnen nu gemonteerd worden. Plaats dit deel nu tegen de schuimkussens van de tent, schuif de staanders zover uit dat de hoekstukken volledig boven in de hoek staan en knoop de bandjes die zich aan de binnenkant van tent bij de schuimkussens bevinden om de staanders. Nu plaatst u de hoekstukken, voorzien van de staander, aan de voorzijde van de tent en verbindt deze met behulp van de dakliggers met de hoekstukken tegen de caravanwand.
- 8) Indien de tent is uitgerust met een petluifel dan plaatst u nu de petluifelstokjes in de hoekstukken. Daarna kunt u de petluifelstangen (dit zijn de framedelen die in de breedte op de korte petluifelstokjes komen te liggen) door de daarvoor bestemde tunnels schuiven, waarna u ze op de punten van de kleine petluifelstokjes legt.
- 9) Indien u het voorpaneel heeft uitgeritst plaatst u dit nu terug en sluit u alle ritsen van de tent.
- 10) Begin nu met het afspannen van de petluifelstokjes indien de tent met een petluifel is uitgevoerd. Span de petluifelstokjes zover uit dat de dakligger aan de binnenkant van de tent nog net het tentdoek van de voorwand raakt. Zet de buisklemmen zorgvuldig vast zodat de framedelen later niet inschuiven. Span nu het front in de breedte uit en vervolgens de overige dakliggers die evenwijdig aan de caravanwand lopen. Nu nog de dakliggers aan de zijkant en breng als laatste de staanders op een zodanige hoogte dat de afspanpunten zich overal even ver boven de grond bevinden. Indien het frame van de tent is uitgerust met een extra dakstang, plaatst u deze nu exact in het midden van de overige twee dakstangen.
- 11) Begin nu met het afspannen van de tent met behulp van de ladderspanners en de haringen. Bevestig eerst alle ladderspanners aan de ankerhaken. Plaats nu de haringen in de grond, te beginnen bij de twee afspanpunten op de hoek van de zijwanden aan de caravanzijde. Daarna plaatst u twee haringen op de twee voorhoeken waarbij u er voor dient te zorgen dat de wanden keurig recht in één lijn staan.
Nu kunt u de overige haringen plaatsen.

- 12) U kunt nu de tochtstrook door de rail voeren die zich onder aan de caravanwand bevindt. De wieltrap kunt u nu eveneens aanbrengen in de daarvoor bestemde rail. Indien deze niet op uw caravan aanwezig is kunt u deze laten monteren bij uw caravandealer. U kunt ook eventueel gebruik maken van de bijgeleverde drukknoppen met schroeven. Indien u deze in de caravanwand gaat monteren zorg dan dat er een afdichtingsmiddel (bijvoorbeeld kit) onder de drukknoppen wordt aangebracht om lekkage te voorkomen.
- 13) Controleer nogmaals of het frame correct is afgespannen en zet in dien noodzakelijk de buisklemmen nogmaals vast om het inschuiven van het frame te voorkomen.
- 14) Nadat alles correct is afgespannen kunt u de gordijnen ophangen aan het gordijnprofiel.
- 15) Indien de tent langere tijd opgebouwd blijft staan of u kampeert tijdens slechte weersomstandigheden, is het aan te raden gebruik te maken van het Safe Lock System (zie pagina 26) dat bij uw leverancier als accessoire verkrijgbaar is. Ook kunt u overwegen om extra dak stangen en stormstokken te plaatsen die eveneens bij uw leverancier verkrijgbaar zijn.



WAARSCHUWING: Wij willen u erop attenderen dat de constructie van uw 4 seizoenen tent niet berekend is op een zware sneeuwlast. Verwijder sneeuw zo spoedig mogelijk van uw tent. Indien u kampeert onder winterse omstandigheden raden wij u aan de tent te voorzien van extra dakstangen en staanders. Deze zijn bij uw leverancier als accessoire verkrijgbaar.

3. ONDERHOUD EN REINIGING

3.1 Inleiding

Om lange tijd plezier te hebben van uw Doréma voortent of luifel is een juist onderhoud van groot belang. Dit begint bijvoorbeeld al bij het opzetten. Is de voortent of luifel niet correct opgezet, dan heeft dat gevolgen voor de verdeling van krachten op het tentdoek en dat kan leiden tot schade aan ritsen, ramen, naden, afspanpunten en framedelen.

Net zo belangrijk is het om het tentdoek goed schoon te houden en vlekken snel te verwijderen. In dit hoofdstuk proberen wij u zo veel mogelijk gedetailleerde informatie te geven die de levensduur van uw voortent of luifel ten goede zal komen.

3.2 Reiniging

Gedurende uw vakantie kan uw voortent of luifel behoorlijk vuil worden. Dit kan uiteraard verschillende oorzaken hebben. Wanneer u bijvoorbeeld een lange periode droog weer hebt gehad, kunt u veel stof op uw voortent of luifel aantreffen. Door het tentdoek regelmatig droog af te borstelen voorkomt u zwarte streepvorming die anders kan ontstaan na de eerste regenbui.

Met een deel van het onderhoud kunt u vaak al op de laatste dag van de vakantie beginnen. Als het weer het toelaat, kunt u alvast slik- en spatranden met lauw water reinigen en de voortent of luifel laten drogen. Nadat u uiteindelijk de voortent of luifel hebt afgebroken, kunt u het grondzeil, de tochtstrook, wielflap en haringen schoonmaken en drogen. Het frame kunt u met een vochtige doek afnemen waarbij u erop moet letten vooral de telescopische delen altijd goed droog op te bergen. Het reinigen van de voortent of luifel dient, ongeacht van welk materiaal deze is gemaakt, uitsluitend te geschieden met schoon water (ca. 30 graden) en een spons of zachte borstel. Gebruik beslist geen reinigingsmiddelen omdat deze de waterdichtheid van het tentdoek ernstig aantasten. Ook de in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen voor tentdoek worden door ons sterk ontraden, omdat deze de waterdichtheid van het tentdoek aantasten. Het dan weer opnieuw impregneren van het tentdoek geeft vaak niet het gewenste resultaat. Niet alle vlekken zijn louter met schoon water te reinigen. Hieronder staat aangegeven hoe u bepaalde vlekken grotendeels kunt verwijderen.

Harsvlekken

Laat harsvlekken eerst voldoende uitharden. Indien de hars voldoende is uitgehard, kan het gemakkelijk verpulverd worden. Restanten kunt u heel voorzichtig verwijderen met een lepeltje of een mesje waarbij u moet oppassen dat het tentdoek niet beschadigd wordt.



TIP: Kampeer bij voorkeur niet onder hars druppelende bomen; hars beschadigt het tentdoek!

Boombladeren

Boombladeren kunnen kleurstoffen afgeven die nauwelijks te verwijderen vlekken in het tentdoek achterlaten. Vooral vochtige bladeren hebben de neiging aan het tentdoek te kleven. Wees daarom alert en verwijder bladeren zo snel mogelijk.



TIP: Verwijder eventuele bladeren van bomen zo snel mogelijk omdat deze vervelende vlekken kunnen veroorzaken.

Vetvlekken

Boter- jus- of olievlekken zo snel mogelijk met keukenrolpapier deppen. Eventuele restanten kunt u later verwijderen met behulp van een strijkijzer (laagste stand) en keukenrol papier. Het papier op de bewuste plek leggen en met het strijkijzer het papier verwarmen zodat de vetvlek door het papier geabsorbeerd wordt.

Vogeluitwerpselen

Voor het reinigen van dit soort vlekken bestaat eigenlijk geen uniforme methode. Het beste schraapt of veegt u de resten zo snel mogelijk van het tentdoek af. Maak dan de plek schoon met veel lauw water en laat de nog resterende vlekken zitten. Normaal gesproken zullen de restanten op den duur vanzelf verdwijnen.

Schimmelvorming

Schimmelvorming is te herkennen aan kleine bruine / zwarte vlekjes die zich in het tentdoek kunnen bevinden. Het ontstaat veelal doordat de voortent of luifel te lang nat ingepakt heeft gezeten. Ongeacht van welk materiaal de voortent of luifel is gemaakt, dient u er voor te zorgen dat wanneer de voortent of luifel nat is ingepakt, deze binnen vierentwintig uur weer wordt uitgehangen en de gelegenheid krijgt om goed te drogen. Ook tijdens langdurig gebruik in een vochtige omgeving kan

schimmelvorming in het tentdoek optreden. Veelal wordt bij de productie van voortenten en luifels gebruik gemaakt van synthetische weefsels die zijn voorzien van een coating. Bij de meeste tent doek soorten zit deze coating alleen aan de buitenzijde van het tentdoek, waardoor dit materiaal relatief weinig condensvorming geeft omdat het weefsel aan de binnenzijde het in de voortent of luifel aanwezige vocht enigszins opneemt.

In deze vochtige situatie kan zich een schimmel nestelen, wat dan leidt tot het ontstaan van de reeds genoemde bruine / zwarte vlekjes. De meeste condens ontstaat door grote temperatuurverschillen. Deze treden met name op in het voor- en najaar. Wanneer dan het vochtigheidsgehalte in de voortent of luifel langdurig erg hoog is, kunnen er bruine / zwarte vlekjes aan de binnenzijde van de voortent of luifel ontstaan. Seizoenkampeerders zullen daarom eerder hinder ondervinden van schimmelvorming dan degene die uitsluitend in de zomer een aantal weken kampeert.

Overigens tast de schimmelvorming het dakmateriaal kwalitatief beslist niet aan en heeft het ook geen nadelige invloed op de levensduur van de voortent of luifel.

Het zelf reinigen van deze bruine / zwarte vlekjes is heel goed mogelijk. De binnenzijde van het dak kan worden behandeld met een oplossing van één deel bleekmiddel (bijvoorbeeld Glorix) en tien delen water. Met een spons of zachte borstel kunt u deze oplossing al wrijvend aanbrengen. Nadat het tentdoek gedroogd is, zult u vaststellen dat 80% tot 90% van de vlekjes is verdwenen. Enig restant van deze vlekjes blijft mogelijk zichtbaar, dit is inherent aan het materiaal. Indien u het wenselijk acht kunt u de behandeling herhalen.

Door gebruik te maken van een goed afsluitend grondzeil kan de condensvorming flink beperkt worden. Indien u gebruik maakt van tenttapijt, dan kunt u het beste eerst een afdekfolie onder het tapijt leggen om eveneens condensvorming tegen te gaan. Uiteraard is het ook van groot belang dat er voldoende geventileerd wordt.

3.3 Opslag van de voortent of luifel

Nadat u de voortent of luifel geheel schoongemaakt hebt, is het van groot belang dat u zowel het frame als het tentdoek op een droge plaats opbergt. Om roestvorming van het frame te voorkomen dient u er voor te zorgen dat alle framedelen goed droog worden opgeborgen. Let daarbij op dat u de telescopische delen uit elkaar neemt.



TIP: Zorg er voor dat tentdoek en raamfolie niet in contact komen met materialen waarin rubber en PVC is verwerkt zoals: laarzen, kabels, matjes, plastic hoezen of iets dergelijks. Door de weekmakers in de verschillende materialen kunnen bruine vlekken in het tentdoek en raamfolie ontstaan die beslist niet meer te verwijderen zijn.

Raamfolie

De raamfolie die in voortenten en luifels wordt verwerkt, is gemaakt van een relatief zacht materiaal. Dit betekent dat de in principe gladde raamfolie, door het opvouwen tussen de verschillende materialen, het aanwezige reliëf van onder andere ritsen, tentdoek of spatranden kan overnemen.

Door de huidige milieuwetgeving is de receptuur van raamfolie ten opzichte van jaren geleden ingrijpend gewijzigd en daardoor zijn ook de eigenschappen, die men misschien van vroeger gewend is, behoorlijk veranderd.

Ten aanzien van de raamfolie dient nog opgemerkt te worden dat bij iedere nieuwe voortent of luifel, die rechtstreeks uit de verpakking komt, de kans aanwezig is dat deze oneffenheden zich in de raamfolie bevinden. Wanneer de voortent of luifel onder warme weersomstandigheden strak afgespannen heeft opgestaan, zullen deze oneffenheden na enige tijd grotendeels verdwijnen. Wanneer u na het kamperen de voortent of luifel opbergt, is het aan te raden de panelen, voorzien van raamfolie, zoveel mogelijk vlak uit te leggen en niet te strak op te rollen. De kans op het ontstaan van de genoemde oneffenheden zal dan een stuk kleiner zijn.

Raamfolie is echter een zeer complex materiaal en daarom zullen kleine oneffenheden die geheel inherent zijn aan het materiaal geaccepteerd moeten worden. Raamfolie dient dan ook anders beoordeeld te worden dan vensterglas.

3.4 Alles over ritsen

Doréma gebruikt in haar voortenten en luifels uitsluitend ritsen van de topmerken YKK en Opti. De levensduur van de ritsen is veelal afhankelijk van de wijze waarop men met de ritsen omgaat. Probeer de ritsen altijd zoveel mogelijk met twee handen te openen en te sluiten. In het begin kunnen de ritsen wat zwaar lopen. Dit zal na verloop van tijd steeds makkelijker gaan. Bij het opbouwen van de voortent of luifel moet u erop letten dat er niet te veel spanning op de ritsen komt te staan.

Schuivers vervangen

Vooral bij voortenten en luifels die het hele seizoen worden gebruikt zijn ritsen aan slijtage onderhevig. Vaak wordt dezelfde deur als ingang gebruikt met als gevolg dat de schuivers op den duur uitslijten, waardoor de rits helften niet meer voldoende in elkaar getrokken worden. Om dit op te lossen kunnen de schuivers eenvoudig worden vervangen.

De werking van het ritssysteem met twee schuivers

Voor het uitnemen van een voor- of zijpaneel dienen beide schuivers naar het deelbare gedeelte van de rits geschoven te worden. Dit deelbare gedeelte bestaat uit twee smalle metalen steekdelen. De combinatie van deze steekdelen samen met de twee schuivers geven de mogelijkheid de rits te delen. De buitenste schuiver dient zover naar het uiteinde van de rits te worden gebracht, totdat de twee smalle metalen steekdelen geheel in de schuiver verdwijnen. Deze schuiver wordt nu op dat punt geblokkeerd en kan niet van de rits afgeschoven worden.

Wanneer nu de tweede schuiver geheel tegen de eerste schuiver wordt geschoven kunnen de beide rits helften eenvoudig van elkaar worden gescheiden. Voor het weer samenvoegen van de ritsdelen gaat u in omgekeerde volgorde te werk (zie rechter pagina).

Verwijder NOOIT het zilverkleurige blokkeer- / steekdeel!

De werking van het ritssysteem met vier schuivers

Bij dit ritssysteem kan de rits aan de beide uiteinden worden gedeeld. Voor het uitnemen van een voor- of zijpaneel dienen telkens twee schuivers naar het uiteinde van de rits geschoven te worden. Aan elk uiteinde bevindt zich een deelbaar gedeelte. Dit deelbare gedeelte bestaat uit twee smalle metalen steekdelen. De combinatie van deze steekdelen samen met de twee schuivers geven de mogelijkheid de rits te delen. De buitenste schuiver dient zover naar het uiteinde van de rits te worden gebracht, totdat de twee smalle metalen steekdelen geheel in de schuiver verdwijnen. Deze schuiver wordt nu op dat punt geblokkeerd en kan niet van de rits afgeschoven worden. Wanneer nu de tweede schuiver geheel tegen de eerste schuiver wordt geschoven kunnen de beide rits helften eenvoudig van elkaar worden gescheiden. Voor het weer samenvoegen van de ritsdelen gaat u in omgekeerde volgorde te werk (zie rechter pagina).

Verwijder NOOIT het zilverkleurige blokkeer- / steekdeel!



Beginsituatie



Eerste schuiver tot aan de blokkering over de steekdelen schuiven



De tweede schuiver verplaatsen tot tegen de eerste schuiver



De rits helften zijn nu eenvoudig van elkaar te scheiden

4. REGEN EN VOCHT

Door gebruik te maken van speciale geïmpregneerde garens zijn de naden van uw voortent waterdicht. Deze impregneer wordt tijdens een eerste regenbui geactiveerd, het garen zal zwellen en de naden zullen vanzelf dichttrekken.

Van belang is dat het materiaal van uw nieuwe voortent voldoende tijd krijgt om goed te drogen.

Denkt u er wel aan dat het onder alle omstandigheden een voortent blijft en dat, daar waar doekdelen aan elkaar genaaid zijn een opening kan ontstaan en vocht kan binnendringen.

De droge naden behandelen met een impregneerspray bespoedigt het proces van dichttrekken.

Een van de bekendste lekkage oorzaken is de kitnaad van de aluminium tentrail, welke boven op de caravan gemonteerd is. Uw caravandealer kan dit voor u verhelpen.

4.1 Lekkage

Wanneer u de nieuwe voortent of luifel voor de eerste keer hebt opgezet, is het mogelijk dat de stiknaden bij de eerste regenbuien iets water doorlaten. Als het garen eenmaal nat is geweest zal het opzwellen, zodat de stikgaatjes dicht trekken. In de meeste gevallen zult u er dan bij de volgende regenbuien geen hinder meer van ondervinden.

5. VENTILATIE

Bij het gebruik van de voortent in natuurlijke omstandigheden kan het voorkomen dat condensvorming ontstaat en dat daardoor aan de binnenzijde kleding, stoelkussens etc. enigszins klam aanvoelen.

Om dit tegen te gaan is het aan te bevelen zoveel mogelijk te blijven ventileren, zodat voldoende frisse lucht in de voortent kan blijven circuleren.

De ventilatieopeningen in de zijwand of de nok van de voortent, zorgen voor aanvoer van verse droge lucht, afvoer van condens en dragen bij aan een aangenaam leefklimaat

6. ACCESSOIRES

6.1 Inleiding

In dit hoofdstuk worden tal van accessoires weergegeven die uw voortent of luifel nog completer maken en omtoveren tot een ware vakantie-woning. Hierbij moet u denken van een decoratief tafelkleedje tot aan het innovatieve Safe Lock System. Veel accessoires zoals de Quick Lock steunen, de uitbouw en de slaapcabine zijn inmiddels besproken, maar toch willen wij er nog graag een aantal onder uw aandacht brengen.

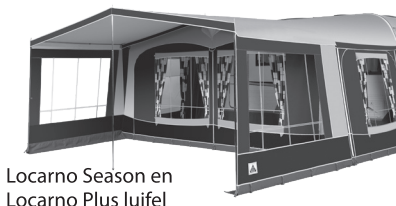
6.2 Voortentluifels

Doréma heeft speciaal voor bevestiging aan de voorzijde van uw voortent twee luxe universele voortentluifels met een diepte van maar liefst 235 cm ontworpen. De Palma is een dakluifel, terwijl de Locarno Plus en Locarno Season luifels bovendien voorzien zijn van twee afritsbare zijwanden met raam. Deze luifels zijn gemaakt van het sterke Ten Cate All Season tentdoek en worden naar keuze geleverd met een compleet luifelframe, dat zorgt voor een stabiele constructie. Deze modellen passen aan ieder merk en type voortent* en worden bevestigd op de petluifelstokjes van de voortent. Een ruime overlapping** zorgt voor een perfecte aansluiting op de voortent. In verband met het universele karakter van deze luifels dient u zelf nog enkele tentogen te monteren (Locarno Plus / Locarno Season). Een setje tentogen met bevestigingsmateriaal, voorzien van een duidelijke instructie, wordt standaard meegeleverd. De voortentluifels passen aan alle Doréma voortenten en Multi Nova luifels vanaf modeljaar 2007 en worden door middel van een kunststof koppelprofiel aan de petluifel van de voortent bevestigd. Voor de Palma luifel is een losse zijwand, die zowel links als rechts te gebruiken is, als optie leverbaar.

* Uitgezonderd model Contour, Octavia en Senator Lux. ** Locarno Plus en Locarno Season



LET OP: Alleen de originele Doréma voortentluifels hebben de juiste maat voor uw Doréma voortent.



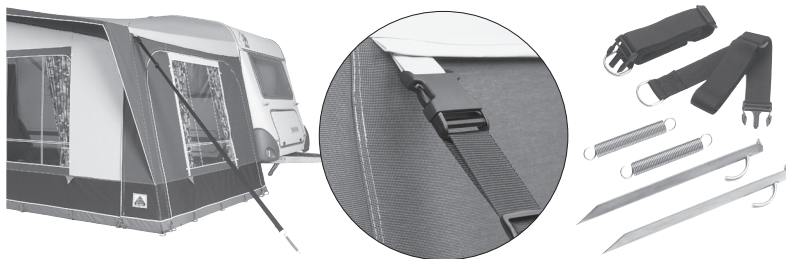
Locarno Season en
Locarno Plus luifel



Palma luifel

6.3 Het Safe Lock System

Alle Doréma voortenten en de meeste van haar luifels zijn vanaf modeljaar 2003 voorzien van twee geïntegreerde bevestigingen voor het aanbrengen van een stormafspanband. Een set van twee stormafspanbanden is als optie verkrijgbaar. De tijd dat een losse stormafspanband beschadigingen aan het dakmateriaal toebracht is nu met het nieuwe Safe Lock System definitief ten einde.



Om beschadigingen aan uw voortent of luifel te voorkomen dienen de spanbanden altijd in combinatie met de veer gebruikt te worden. Voor het juiste gebruik van het systeem dient de haring op ca. 30 cm afstand van de zijkant van de voortent of luifel te worden geplaatst. De veer dient vervolgens geplaatst te worden tussen het ronde oog aan de bovenkant van de haring en het ovale oog onder aan de spanband. Bij het bevestigen van de spanband dient de veer slechts onder geringe spanning te worden gebracht.



LET OP: Na gebruik de spanband niet aan de voortent of luifel laten zitten maar separaat opbergen. Een langdurig direct contact tussen spanband en tentdoek of raamfolie kan vlekken veroorzaken.



6.4 Raamluifels

Doréma biedt u de mogelijkheid om bij uw voortent of luifel een passende kleur raamluifel uit te zoeken. Deze raamluifels zorgen voor een leuke aankleding van de caravan in combinatie met de voortent of luifel. Ze passen in de meeste gevallen zowel op het voor- als achterraam en worden standaard geleverd met een stabiel frame.



6.5 Starlon tenttapijt

Het uiterst gebruiksvriendelijke Starlon voortenttapijt is leverbaar in de kleuren grijs en blauw en is leverbaar voor bijna iedere maat voortent. Het is compact op te vouwen en eenvoudig te reinigen.

6.6 Tafelkleedje

Bij ieder model voortent of luifel is een leuk decoratief tafelkleedje te verkrijgen. Dit wordt geleverd in hetzelfde dessin als de gordijnen. De afmeting van het tafelkleedje is 120 x 150 cm. Bij bestelling altijd het dessinnummer van de gordijnen vermelden.

7. SERVICE EN GARANTIE

7.1 Inleiding

Doréma streeft ernaar om u een zo hoogwaardig mogelijk product te leveren. Onze voortenten en luifels worden gemaakt van de beste kwaliteit materialen, zorgvuldig verwerkt door ervaren vakmensen en gecontroleerd door speciaal geschoolde kwaliteitsmedewerkers.

Op al onze producten verlenen wij 2 jaar garantie. Alle eventueel geconstateerde gebreken, die betrekking hebben op materiaal- of productiefouten, verhelpen wij door een kosteloze reparatie.

7.2 Garantie

Doréma beoordeelt in alle gevallen zelf of uw claim voor garantie in aanmerking komt. Schade tengevolge van buitensporige belasting, ondeskundige behandeling en stormschade vallen buiten de garantie. Eventueel gemaakte reis- en/of transportkosten komen niet voor vergoeding in aanmerking.

De ervaren kampeerder is het bekend dat de hieronder aangegeven verschijnselen niet als gebreken moeten worden gezien en dat ze de degelijkheid van de voortent of luifel niet benadelen.

- Garenverdikking in het tentdoek;
- Kleurafwijking van afzonderlijke tentdoekbanen;
- Kleurverandering door weers- en milieumomstandigheden;
- Lichtpuntjes in het PVC materiaal; dit zijn zogenaamde pigmentvlekjes d.w.z. het pigment dat voor de kleur moet zorgen ontbreekt. Het materiaal is op deze plaatsen beslist niet lek of van mindere kwaliteit;
- Condens, in extreme gevallen tot druppelen toe, vooral bij de naden en in de buurt van het frame, zie pagina 24;
- Oneffenheden in de raamfolie. Zie pagina 21;
- Regen en vocht; zie pagina 24

7.3 Afhandeling garantiegevallen

Indien u vragen hebt over het door u aangeschafte product, dient u zich te wenden tot uw leverancier. Uw leverancier zal zorg dragen voor de afhandeling van mogelijke garantiegevallen.

Wanneer u aanspraak wilt maken op garantie, lever dan het betreffende deel schoon en droog in.

Vervuilde en natte tenten kunnen door ons servicepersoneel en onze machines niet worden bewerkt en gaan onbewerkt retour.

TREFWOORDENLIJST

4 Seizoenen tenten.....	15	Reiniging.....	18
Ankerhaken.....	6	Reparatie.....	28
Buisklemmen.....	6	Ritsen:	
Condensvorming.....	24	Ritssysteem met 2 schuivers.....	22
Frame:		Ritssysteem met 4 schuivers.....	22
Bevestiging aan de caravan.....	6	Schuivers vervangen.....	22
Frametekening.....	6	Safe Lock System.....	9
Onderhoudframe.....	18	Schoonmaakadvies:	
Voormontage frame.....	6	Algemeen schoonmaakadvies.....	18
Garantie.....	28	Boombladeren.....	19
Gordijnen.....	6	Harsvlekken.....	19
Haringen.....	6	Vetvlekken.....	19
Koppelstrips voor uitbouw.....	14	Vogeluitwerpselen.....	19
Ladderspanners.....	6	Schimmelvorming.....	19
Lekkage.....	24	Slaapcabine.....	13
Maatcontrole.....	5	Standaarduitrusting.....	6
Onderhoud.....	18	Tafelkleedje.....	27
Omloopmaat.....	5	Tentogen:	
Opslag voortent/luifel.....	20	Gebruik van tentogen.....	8
Opzetinstructie:		Montage van tentogen.....	8
Voortent en luifel.....	10	Tenttapijt.....	27
Uitbouw met koppelstrips.....	14	Tochtstrook.....	12
Uitbouw met ritssysteem.....	13	Uitbouw.....	12
Pasvorm.....	10	Vensterafdekking.....	12
Pigmentoneffenheden.....	28	Ventilatie.....	24
Quick Lock bevestiging:		Voortentluifels.....	25
Quick Lock profiel.....	7	Wielflap.....	12
Quick Lock steun.....	7		
Raamluifels.....	27		
Raamfolie.....	21		

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any other means, without written permission from Dorema UK Ltd.

FOREWORD

Congratulations for purchasing a new Dorema awning. We would like to thank you for choosing Dorema and wish you lots of enjoyable camping holidays.

You are always assured of simplicity of erection along with guaranteed durability of a quality manufacturer: we don't leave anything to chance. After all this is your holiday. With Dorema you can see the built in camping expertise. The best quality fabric, extra reinforced stress points, innovative in many ways and easy and quick to erect on every surface. Our continuing process of selecting the very best in raw materials, along with our commitment to modern technology and recruitment of experienced staff makes Dorema stands out with lots of practical camping comforts. In practice we keep this promise into every detail. It's not by accident that Dorema is the best sold awning in Europe, again and again satisfied customers choose this make that has more to offer for less money.

In this handbook you will find all sorts of important information about your awning. It's full of practical tips concerning the upkeep and service of your new awning. Of course we have included a step by step guide on how to erect your awning, as well as informing you of the various optional accessories to make your awning even more complete.

To prevent any problems we strongly advise you to read this handbook thoroughly before you start to erect your awning. We also strongly advise you to erect your awning at least once before you commence your holidays. If you have any questions or problems please don't hesitate to contact your supplying dealer.

INDEX

- 1. BEFORE YOU GO CAMPING.....35**
 - 1.1 Introduction.....35
 - 1.2 Checking your awning size.....35
 - 1.3 Standard equipment.....35
 - 1.4 Frame.....36
 - 1.5 Attaching the frame to your caravan.....36
 - 1.6 The Safe Lock System.....38

- 2. ERECTING YOUR AWNING.....39**
 - 2.1 Introduction.....39
 - 2.2 Instructions for erecting your awning.....39
 - 2.3 Instructions for erecting the annex.....41
 - 2.4 Instructions for erecting a porch awning.....43

- 3. MAINTENANCE AND CLEANING.....46**
 - 3.1 Introduction.....46
 - 3.2 Cleaning your awning.....46
 - 3.3 Storing your awning.....48
 - 3.4 All about zips.....49

- 4. ACCESSORIES.....52**
 - 4.1 Introduction.....52
 - 4.2 The Safe Lock System.....52
 - 4.3 Starlon Awning Carpet.....53

- 5. SERVICE AND WARRANTY.....54**
 - 5.1 Introduction.....54
 - 5.2 Dealing with warranty claims.....54
 - 5.3 Warranty.....54

- IMPORTANT WORD LIST56**

1. BEFORE YOU GO CAMPING

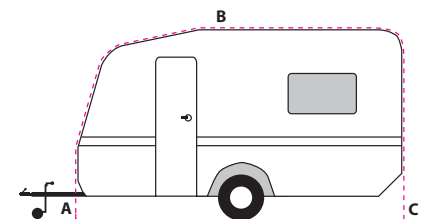
1.1 Introduction

Now that you own this beautiful Dorema awning, it is very important to check and prepare everything before you go on holiday.

1.2 Checking your awning size

With the assistance of your dealer you will have chosen your correct awning size. If you have any doubts please measure your caravan again before you take the new awning out of it's original packing. In the Dorema brochure you can find out how to get the exact a-measurement of the caravan. Please note that awnings that have been on a caravan can not be exchanged.

Measure your caravan as shown in the picture. The measurement from ground to ground A-B-C can then be checked with the chart to give you your awning size. If you are not sure please contact your Dorema dealer for further advice.



Seasonal Caravanners please note:

Dorema strongly recommend that anyone seasonally siting their awnings should measure the caravan on the seasonal pitch prior to ordering their awning, as this can change the size required. All measurements are in cm.

1.3 Standard equipment

Dorema awnings are supplied with standard pegs which are suitable for normal camping. Special pegs designed for other types of ground conditions, such as sand or rocky grounds, are available from your local caravan dealer. The standard ladder straps will ensure the correct tension is applied to the awning. Curtains, wheel arch cover and draught skirt will be found rolled into the canvas part of your awning.



TIP: Before you go on holiday attach all ladder straps onto the anchor fittings of your awning this will save a lot of time when erecting the awning. resin damages the canvas.

1.4 Frame

Inside your frame box you will find a frame diagram. On this diagram you will find all the various poles listed with part numbers. We advise you to accurately check the frame with this diagram and keep the diagram in a safe place afterwards.



TIP: Keep your frame diagram in a safe place. With the help of this diagram you can easily order replacements for damaged or lost parts.

To make things easier for yourself, we advise you to attach the enclosed adjusting clamps on the frame as per the enclosed diagram before you go on holiday. You can also already put the various telescopic frame parts together and bundle them into sections, this will make erecting the awning a lot easier.



TIP: Before going on holiday we advise you to attach the adjusting clamps already on the frame, slide the telescopic parts into each other and make bundles of the corresponding frame sections as much as possible.

1.5 Attaching the frame to your caravan

There are two ways to fix the frame to your caravan. You can either choose to use the plastic eyes or the Dorema Quick Lock pads, which are available as an optional extra from your dealer. The great benefit of the Quick Lock pads is that it eliminates the need to screw the plastic eyes onto your caravan. Besides this, the Quick Lock pad can be fixed at any desired position thus creating a perfect tension of the awning.

Using the Quick Lock pads

Dorema have developed the Quick Lock pad to make attaching your awning to your caravan a simple and trouble free task. The Quick Lock pads need to be attached to the Quick Lock profile, which is a standard feature in every Dorema awning. The profile is grey in colour and is sewn on the inside of the roof next to the beading. After you have threaded the awning through the awning rail you can attach your Quick Lock pads to the Quick Lock profile. By unscrewing the large nut on the Quick Lock pad you are then able to position the pad in the desired position. The Quick Lock pads in



The Quick Lock pads

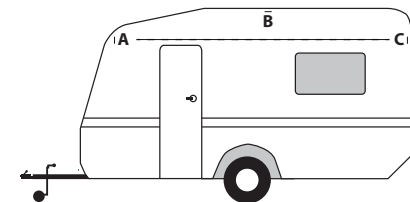
the two corner positions should be attached approximately 210 cm from the ground. The third Quick Lock pad should be positioned in the centre of the two corner pads. If your frame has five roof rafters two extra pads should be fixed between the centre pad and the corner pads. By tightening the large nut, the Quick Lock pad will be locked firmly onto the Quick Lock profile. Now it is easy to insert the roof rafter into the Quick Lock pad. By tensioning your roof rafter you will automatically push the flat part of the Quick Lock pad onto the caravan. Please ensure you have tensioned the frame sufficiently so that you create a stable construction.



TIP: When you have attached the Quick Lock pad in the correct position it is useful to leave a small mark on the Quick Lock profile.

Using the Plastic eyes

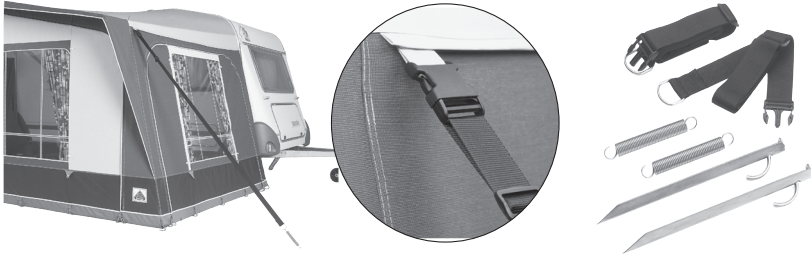
If you do not wish to use the Quick Lock pads it is essential that your caravan is fitted with plastic eyes. In case these plastic eyes are not yet fixed onto your caravan, you can use the supplied eyes and fix these with the help of the enclosed screws. To prevent leakage into the caravan skin it is advisable to use waterproof sealant beneath the plastic eyes. Depending on the type of frame you have, you need to fix 3 or 5 plastic eyes. Before you start to attach the plastic eyes to your caravan please ensure that your caravan is horizontal. Attach the plastic eyes as shown in the picture. The plastic eyes A and C are fitted approximately between 200 - 220 cm from



the ground. The centre eye should be fixed as shown in the picture (above point B). The measurement between A-B and B-C should be equal. Screw the plastic eyes parallel approximately 1 cm from the rail, so that the hooks on the frame can be attached without any obstruction. The possible two additional eyes should then be fixed between A-B and B-C.

1.6 The Safe Lock System

As from the 2003 season all Dorema awnings are equipped with two locking clips for fitting a storm strap. A set of two storm straps is available as an optional extra. The days that storm straps cause damage to the roof material are definitely gone with the new Safe Lock System.



In order to prevent any serious damage from happening to the awning canvas it is important that you always use the straps in combination with the springs. For the correct use of the system, fix the peg at about 30 cm distance from the side of the awning. The spring should then be fixed between the round shaped eye on the top of the peg and the oval shaped eye at the bottom of the strap. When tensioning the strap make sure that the spring is under medium tension.



PLEASE NOTE: Do not leave the straps attached to the awning after using it, but always store them separately. Long term contact directly between the straps and the awning fabric or window material could cause permanent stains.

2. ERECTING YOUR AWNING

2.1 Introduction

The erection of your awning or porch awning is a relatively simple task. For the experienced camper everything will be simple and straightforward, for the new caravanner it may seem a little complicated at first but after a few practice runs things should quickly drop into place. In the next few paragraphs we will provide clear instructions and other useful hints and tips which hopefully will make erecting your awning much easier.

Before starting to erect your awning, porch awning or annex we would like to point out that you have bought a product with a universal shape. Because of the big differences in shapes of new and older caravans, some styles of caravans will hold a better shape than others, we suggest you keep this in mind when looking at the final shape.

2.2 Instructions for erecting your awning

- 1) Put the caravan on a flat piece of ground completely horizontal in order to create the best possible tension of your awning.
- 2) Before you start to insert the awning into the caravan rail, you first need to check the rail for any sharp edges. In order to prevent any damage from happening to the awning always remove any obstructions. Also check for any sealant that may remain inside the caravan rail.
- 3) To prevent your awning from getting dirty, it is advisable to use a plastic foil on which you can place the awning on to. If necessary, clean the caravan rail in order to prevent any soiling.
- 4) After you have unfolded the awning, zip out all the removable panels. By removing these, sliding the awning through the caravan rail will become a lot easier. For further instructions of the use of the zips we would like to direct you to page 49 where detailed instructions of the zips are described.
- 5) You are now ready to insert the awning into the caravan rail. Feeding the white beading through the caravan rail is best done with two persons, by which one person pulls the awning along the caravan rail while the other person looks after the awning being fed correctly into the caravan rail. Make sure that the left and right pegging points are at the same height from the ground.
- 6) If you are using the Quick Lock pads, it is now time to fix them at the correct position. For further instructions of the use of

these we would like to direct you to page 36 where detailed instructions of the Quick Lock pads are described.

- 7) Now start to sort the frame and spread out the main sections according to the frame diagram. Clamps can now be assembled onto the frame
- 8) The centre angle should now be placed at a sloping angle underneath the awning. Now, take a roof rafter and attach the hook into the plastic eye or the Quick Lock pad. Attach this roof rafter into the centre angle now. Take one of the two corner sections included with a leg rafter and attach this with the centre angle. Like the centre roof rafter, you should now attach the hook into the plastic eye or the Quick Lock pad and attach this roof rafter with the corner angle. For the opposite corner angle you follow the same procedure. (In case of a 350 cm deep awning, the frame of the porch area should now be erected first). Insert the short canopy stubpoles into the centre angle and the two corner angles. In case your awning is provided with canopy roof poles (these are the frame parts fixed crosswise onto the canopy stub poles) you should now slide them through the fitted sleeves in the canopy, after which you can place them on top of the spikes of the small canopy stub poles.
- 9) Now, put all the front and side panels back into place and close all zips. With the models that have L shaped side panel zips it is very important to close all buckles first, before you zip it back in. This will prevent damage to the zip and the stitching.
- 10) Commence tensioning the canopy stub poles. Tension these so that the front roof poles only just touch the fabric on the inside of the awning canvas. Tighten the clamps carefully to prevent the frame sections from sliding into one another. Tension the front poles crosswise making sure that the centre angle stays positioned exactly in the middle of the intended opening in the awning. By temporarily moving the corner leg rafters into a sloping angle or slightly reduce the height, tensioning the front poles crosswise will become much easier. (For a proper sequence in case of 350 cm deep awning you should start with the frame of the porch area first and with the main frame afterwards). Start tensioning the roof rafters now. Adjust all the upright poles so that all the pegging points are at the same height from the ground.
- 11) You are now ready for pegging the awning with the use of ladder straps and pegs. First attach all ladder straps to the anchor fittings. Put the pegs into the ground, starting at the

two pegging points at the corner of the side walls against the caravan. After this you put two pegs into the ground at the two front corners making sure that the walls are positioned in a straight line. Now you can peg out the rest.

- 12) You can now pull the draught skirt through the rail situated at the bottom of the caravan. When a rail is fitted onto your caravan you can now insert the wheel arch cover into this rail. The wheel arch cover can also be fixed into position by using the enclosed snapfasteners and screws. When you fix these to your caravan make sure that you use a waterproof sealant under the snap-fastener to prevent leakage. We also recommend the use of stick and stick Velcro fastening on all new caravans.
- 13) Check your frame again making sure it has the right tension and if necessary tighten the clamps again to prevent the poles from sliding into one and other again.
- 14) When everything is tensioned correctly you can start to fix the curtains and fold the mud flap inside the awning. In case you use a ground sheet or awning carpet, place this on top of the mud flap in order to get a nicely closed area.
- 15) When the awning is erected for a longer period or when you camp during severe weather conditions, we would like to advise you to use the Safe Lock System which can be purchased as an optional extra from your dealer.



TIP: Always roll the window covers to the inside to prevent water build up.

2.3 Instructions for erecting the annex

With almost all Dorema awnings it is possible to fix an annex to the awning. Depending on the model it is sometimes even possible to fix two annexes to the awning. Sleeping annexes offer you the opportunity to increase the living space dramatically. Besides this, the annex can also be used as bedroom for 2 persons maximum. For this purpose a special inner tent is available (as an optional extra), which can be fixed inside the annex. Two systems exist for fixing the annex. This depends on the model



of the awning. There is a system by which the annex is fitted to the awning with the use of plastic extrusions and there is a system by which the annex is fitted to the awning with the use of zips.

Model with zip fitting

In case the annex is fitted to the awning by using zips, in most cases it is possible to fit the annex on the left-hand as well as the right-hand side of the awning. Before you start to erect the annex, the side panel should be zipped out of the awning first, otherwise it will be impossible to erect the annex. For further instructions of the use of the zips we would like to direct you to page 49 where detailed instructions of the zips are described.

- 1) Assemble the clamps onto the frame and slide the telescopic parts into one another as far as possible, as per the enclosed frame diagram.
- 2) Zip the annex onto the side wall of the awning.
- 3) The frame can now be placed underneath the canvas of the annex, making sure that the corner sections are placed underneath the annex first. After this you attach the corner sections together with the concerning frame parts onto the roof rafter of the awning. Finally the centre roof rafter should be placed underneath the annex.
- 4) Now tension the frame of the annex starting with the roof section. Please take care that the uprights are placed exactly in the corner seams of the annex. Now tension the uprights to get the correct height making sure that all pegging points are at the same height from the ground.
- 5) After you have fitted the ladder straps onto the anchor fittings, you can start to peg out. Start pegging out at the corners right next to the awning, after this with the two remaining corners. Please make sure all is pegged out in a nice straight line.
- 6) You can now fit the optional annex inner tent inside the annex and your annex is now ready for use.

Model with plastic extrusion

When the annex is fitted to the awning with the use of plastic extrusions the side wall should remain zipped into the awning, otherwise it will not be possible to fit the annex. Once the annex is erected the side wall has become a dividing wall and access to the annex is gained by using the door.

- 1) First you start to assemble the frame of the annex as per the enclosed frame diagram. Next you put the complete frame

- against the side wall of the awning.
- 2) Now you can put the canvas of the annex on top of the frame. By using the enclosed plastic extrusions, which should be inserted over the white profile of the awning as well as the annex, you connect the annex with the awning. Two plastic extrusions of 103 cm each should be used for the roof of the annex (horizontal), while the four extrusions of 83 cm each should be used for the side walls of the annex (vertical).
 - 3) Tie the binding tapes which are inside the annex onto the frame. Now tension the frame of the annex starting with the roof section. Please take care that the uprights are placed exactly in the corner seams of the annex. Now tension the uprights to get the correct height making sure that all pegging points are at the same height from the ground.
 - 4) After you have fitted the ladder straps onto the anchor fittings, you can start to peg out. Start pegging out at the corners right next to the awning, after this with the two remaining corners. Please make sure all is pegged out in a nice straight line.
 - 5) You can now fit the optional annex inner tent inside the annex and your annex is now ready for use.

On some models the annex is fitted with a double zip. In that case it is possible to replace the side panel of the awning in order to create a dividing wall. In this situation it is not possible to use an annex inner tent.

2.4 Instructions for erecting a porch awning

Before you start to erect the porch awning we would like to point out that most Dorema porch awnings are equipped with a stable freestanding frame provided with four corner leg rafters. Because of this freestanding frame it is not necessary to fix plastic eyes onto your caravan. The leg rafters of the frame together with the sewn in cushion pads provide a perfect fit against the skin of the caravan. So, the frame is not fixed onto the caravan with the help of plastic eyes or Quick Lock pads

- 1) Put the caravan on a flat piece of ground completely horizontal in order to create the best possible tension of your porch awning.
- 2) Before you start to insert the porch awning into the caravan rail, you first need to check the rail for any sharp edges. In order to prevent any damage from happening to the porch awning always remove any obstructions. Also check for any sealant that may remain inside the caravan rail.
- 3) To prevent your porch awning from getting dirty, it is advisable

to use a plastic foil on which you can place the porch awning on to. If necessary, clean the caravan rail in order to prevent any soiling.

- 4) After you have unfolded the porch awning, zip out all the removable panels, as much as possible. By removing these, sliding the porch awning through the caravan rail will become a lot easier. For further instructions of the use of the zips we would like to direct you to page 49 where detailed instructions of the zips are described.
- 5) You are now ready to insert the porch awning into the caravan rail. Feeding the white beading through the caravan rail is best done with two persons, by which one person pulls the porch awning along the caravan rail while the other person looks after the porch awning being fed correctly into the caravan rail. Make sure that the left and right pegging points are at the same height from the ground.
- 6) Now start to sort the frame and spread out the main sections according to the frame diagram. Clamps can now be assembled onto the frame.
- 7) Attach both corner angles which will eventually be on the caravan side of the porch awning along with the roof rafter until you have a complete unit as per the enclosed frame diagram. The corresponding leg rafters can also be fitted now. Put this section against the cushion pads of the porch awning now, lengthen the leg rafters until the corner sections are completely in the top corners and tie the binding tapes onto the leg rafters which are situated on the inside of the porch awning next to the cushion pads. Now you need to put the corner angles, fitted with a leg rafter, on the front side of the porch awning, use the roof rafters to attach this section with the corner angles at the caravan wall.
- 8) In case your porch awning has a canopy you now need to fix the canopy stub poles into the corner angles. After this you should slide the canopy roof poles (these are the frame parts fixed crosswise onto the canopy stub poles) through the fitted sleeves in the canopy, after which you can place them on top of the spikes of the small canopy stub poles.
- 9) The panels that you zipped out earlier on can now be zipped back into place. Make sure all zips are completely closed.
- 10) Commence tensioning the canopy stub poles when your porch awning is fitted with a canopy. Tension these so that the front roof poles only just touch the fabric on the inside of the porch awning canvas. Tighten the clamps carefully to prevent the

frame sections sliding into one another. Tension the front poles crosswise followed by the roof rafters running parallel to the caravan wall. Now you only need to do the same with the roof rafters on the side of the porch awning and finally adjust the height of the remaining leg rafters so that all the pegging points are the same height from the ground. In case the frame of the porch awning is provided with an extra roof rafter, you should now assemble this one exactly into the centre between the two other roof rafters.

- 11) You are now ready for pegging the porch awning with the use of ladder straps and pegs. First attach all ladder straps to the anchor fittings. Put the pegs into the ground, starting at the two pegging points at the corner of the side walls against the caravan. After this you put two pegs into the ground at the two front corners making sure that the side walls are positioned in a straight line. Now you can peg out the rest.
- 12) You can now pull the draught skirt through the rail situated at the bottom of the caravan. When a rail is fitted onto your caravan you can now insert the wheel arch cover into this rail. The wheel arch cover can also be fixed into position by using the enclosed snapfasteners and screws. When you fix these to your caravan make sure that you use a waterproof sealant under the snap-fastener to prevent leakage. We also recommend the use of stick and stick Velcro fastening for all new caravans.
- 13) Check your frame again making sure it has the right tension and if necessary tighten the clamps again to prevent the poles from sliding into one another again.
- 14) When everything is tensioned correctly you can start to fix the curtains onto the curtain profile.
- 15) When the porch awning is erected for a longer period or when you camp during severe weather conditions, we would like to advise you to use the Safe Lock System which can be purchased as an optional extra from your dealer. You can also consider strengthening the frame by using extra roof rafters and storm poles which can also be purchased from your dealer.



WARNING: We would like to point out that the construction of the porch awning is not designed for excessive amounts of snow. Remove snow as soon as possible. When you camp during winter conditions we would like to recommend extra roof and leg rafters. These can be purchased as an optional extra from your dealer.

3. MAINTENANCE AND CLEANING

3.1 Introduction

In order to enjoy your Dorema awning for a long time, correct maintenance is very important. Starting with the erecting of your awning for instance. When an awning is not erected correctly, this will have consequences on how all forces are divided equally on the fabric and this can cause damage to the zips, windows, stitching, pegging points and frame parts. But it is equally important to keep the canvas clean and remove stains as soon as possible. In this paragraph we will try to provide you with as much detailed information as possible which will benefit the durability of your awning.

3.2 Cleaning your awning

During your holiday your awning can get pretty dirty. This can be caused by a number of reasons of course. For instance, when you have experienced a long period of dry weather, a lot of dust can be found on top of your awning. By regularly dusting the canvas with a dry brush you will prevent black runs from appearing after the first shower of rain. You can already start with some of the maintenance during the last day of your holiday. When the weather permits, you can already start to clean the mud walls of the awning with lukewarm water and leave it to dry. After you eventually dismantled the awning, you can clean the ground sheet, draught skirt, wheel arch cover and pegs and dry them. The frame can be cleaned with a moist cloth, making sure that especially the telescopic parts are always stored dry. For cleaning the awning you should, regardless of the type of material, always use clean water (approx. 30 degrees) and a sponge or soft brush. **Do not use detergent at any time as this can seriously damage the waterproof qualities of the canvas.** We also strongly advise you not to purchase any of the cleaning detergents for canvases which are available at your camping stores, as these damage the waterproofing qualities of the canvas. Re-impregnating the canvas afterwards will often not deliver the desired effect. Not all stains can be removed just with clean water. Below this we will explain how specific stains can be removed for the greater part.

Resin stains

Make sure all resin stains are cured sufficiently first. When the resin is cured sufficiently, it can easily be grind to powder. Carefully remove any remains with a spoon or knife and make sure you do not damage the fabric.



TIP: It is preferred not to camp underneath trees that drip resin; resin damages the canvas.

Tree leaves

Pigment can come off tree leaves leaving stains on the canvas that are difficult to remove. Especially moist leaves tend to stick to the fabric. So please be alert and remove leaves as soon as possible.



TIP: Remove tree leaves as soon as possible because they can cause nasty stains.

Grease stains

Dab butter, gravy or oil stains as soon as possible with kitchen paper. Any remains can be removed later with the help of an iron (coolest position) and kitchen paper. Put the paper on the concerning spot and warm the paper with the iron so that the grease is absorbed by the paper.

Bird droppings

There is no standard method for cleaning this type of stain. The best thing to do is to scrape or wipe the remains from the canvas as soon as possible. Then clean the spot with lots of lukewarm water and leave any remaining stains. Normally these remains will automatically disappear eventually.

Mildew

Mildew caused by moist weather can be recognised by small brown spots which are found inside the canvas. In most cases this happens because a moist awning has been packed too long. Regardless of the type of the material the awning is made from, you always need to make sure that when an awning is packed wet, it is hung to dry within twentyfour hours and has the opportunity to dry properly.

Mildew can also occur when the canvas is used during a long period of time in a moist environment. During the production of most awnings synthetic fibres are used which are coated. With most fabrics this coating is on the outside of the canvas only, because of this, this material will cause almost no condensation because the fibres on the inside of the awning will absorb some of the moisture. In this damp condition mildew can start to settle, which will then lead to the brown spots as mentioned before. Most of the condensation is caused by large differences in temperature. This occurs specifically during spring and autumn. When the humidity in the awning is high for a long period of time, brown spots can appear on the inside of the awning. Permanent site campers will therefore experience mildew quicker than people who camp only a few weeks during the summertime. Otherwise, the mildew does not effect the quality of the roof material and

has also no negative influence on the durability of the awning.

Cleaning these brown spots is reasonably possible. The inside of the roof can be treated with a mixture of one part of bleach and ten parts of water. With the use of a sponge or soft brush you can rub on this mixture. After the canvas has dried, you will notice that 80% till 90% of the spots have disappeared. Partially some of these spots might still be visible, this is inherent to the material. In case you feel the need to do so you can repeat this treatment.

By using a ground sheet with good sealing qualities condensation built up can be reduced dramatically. In case you use an awning carpet, it is advisable to use some foil underneath the carpet to avoid condensation from building up. Of course it is very important that there is enough ventilation.

3.3 Storing your awning

After you have cleaned the awning completely, it is very important to store the canvas as well as the frame in a dry place. To avoid rust from appearing on the frame you need to make sure all the frame parts are dry before they are stored. Especially check the telescopic parts!



TIP: Prevent canvas and window material from getting into contact with materials which contain rubber or PVC such as: boots, cables, doormats, plastic covers or something similar. Because of softeners being used in numerous materials brown spots can start to appear inside the canvas and window material which are impossible to remove.

Window material

The window material used in awnings, is made from relatively soft materials. This means that the otherwise very smooth window material, by folding it between the other materials, can copy the relief of zips, canvas and mud walls into the window material. When you store the awning after you have camped, we would like to advise you to lay out all the panels, which have the window material, as flat as possible and not roll them tightly. The chances of these mentioned unevenness' from occurring will then diminish largely.

Regarding the window material we also would like to mention that every new awning, which comes straight out of the packing, is likely to have these unevenness' in the window material. When the awning is erected

and tightly tensioned in warm weather conditions for a longer period of time, these unevenness' will largely disappear. However window material is very complex material and therefor minor unevenness' will need to be accepted as this is inherent to the material.

3.4 All about zips

Dorema only uses zips of the top quality makes YKK and Opti in all their awnings. The durability of these zips largely depends on the way people treat them. Try to open and close zips with two hands as much as possible. At first zips can run a bit heavy. This will improve as time goes by. When you erect the awning you need to avoid too much tension from getting onto the zips.

The use of the two slider zip system

Both sliders should be moved to the dividable section of the zip when you want to take out a front or side panel. This dividable section consists of two narrow metal insert parts. These insert parts combined with the two sliders will offer the opportunity to divide the zip. The outer slider should be moved so far to the end of the zip until the two narrow metal insert parts completely disappear into the slider. This slider is now blocked at this place and can not be moved along the zip anymore. When the second slider is completely pushed against the first slider, both halves of the zip can now easily be separated from one another. For combining the zip sections again you do the same in reverse order (see pictures on page 51).

The use of the four slider zip system

With this zip system the zip can be divided at both ends. To take out a front or side panel two sliders should always be moved to the end of the zip. A dividable section can be found at both ends. This dividable section consists of two narrow metal insert parts. These insert parts combined with the two sliders will offer the opportunity to divide the zip. The outer slider should be moved so far to the end of the zip until the two narrow metal insert parts completely disappear into the slider. This slider is now blocked at this place and can not be moved along the zip anymore. When the second slider is completely pushed against the first slider, both halves of the zip can now easily be separated from one another. For combining the zip sections again you do the same in reverse order (see pictures on page 51).

Replacing sliders

Especially on awnings which are used for permanent camping the zips wear off. Often the same door is used as an entrance causing the sliders to wear off in the long run, both zip halves can then no longer be connected properly with one another. To solve this problem the sliders can easily be replaced.



Starting situation



Slide the first slider until the block end over the insert parts



Move the second slider against the first slider



Both zip halves are now easy to separate

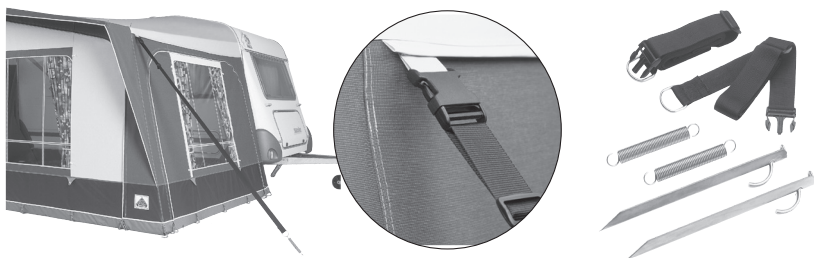
4. ACCESSORIES

4.1 Introduction

In this paragraph a number of accessories are shown which will make your awning even more complete and transform it into a real holiday home. Many accessories like the Quick Lock pad, the annex and the inner tent are already discussed before, but we would like to put some more under your attention.

4.2 The Safe Lock System

As from the 2003 season all Dorema awnings are equipped with two locking clips for fitting a storm strap. A set of two storm straps is available as an optional extra. The days that storm straps cause damage to the roof material are definitely gone with the new Safe Lock System.



In order to prevent any serious damage from happening to the awning canvas it is important that you always use the straps in combination with the springs. For the correct use of the system, fix the peg at about 30 cm distance from the side of the awning. The spring should then be fixed between the round shaped eye on the top of the peg and the oval shaped eye at the bottom of the strap. When tensioning the strap make sure that the spring is under medium tension.



PLEASE NOTE: Do not leave the straps attached to the awning after using it, but always store them separately. Long term contact directly between the straps and the awning fabric or window material could cause permanent stains.



4.3 Starlon Awning Carpet

This user friendly awning carpet is produced in two attractive colour ways: grey and blue and is available in most sizes to suit your awning. Compact to fold and easy to clean.

5. SERVICE AND WARRANTY

5.1 Introduction

Dorema tries to provide you with a durable product. Our awnings are made from the best quality materials, and are carefully produced by experienced craftsmen and checked by specially trained quality control employees.

All our products have a twelve months warranty. Any faults which relate to material or production errors will be repaired free of charge.

5.2 Dealing with warranty claims

In case you have any questions relating the product you have purchased, you should immediately contact your supplying dealer. Your dealer will take care of any possible warranty claim. If you wish to make a claim under warranty, please make sure that the item concerned is returned in a clear and dry condition. Soiled and wet awnings are impossible to handle by our service staff and sewing machines. Any awnings received in this condition will be returned untreated.

5.3 Warranty

In all cases Dorema will decide whether a claim is considered warranty. Damage caused by excessive tensioning, storm damage or misuse can not be claimed under warranty. Any travel and/or transport costs made will not be compensated.

The experienced camper knows that the phenomena as stated below can not be considered faulty and have no negative effect on the solidity of the awning.

- Thread thickening in the material.
- Colour changes on different panels.
- Colour changes due to the weather or the environment.
- Light points in the PVC. These so-called pigment stains are not unusual and occur when the pigment that gives the colour is missing. This certainly does not indicate that the material with these spots will start leaking or have a lesser quality of material.
- Condensation, in extreme cases it will even drip, especially in the seams around the frame.
- Unevenness' in the window material.

When the awning is erected for the first time, it is possible that water could penetrate through the seams during the first shower of rain. Once the thread has been wet it will start to swell, this will close the stitching. In most cases this problem will no longer occur during the next shower of rain.

IMPORTANT WORD LIST

A-measurement.....	35	Pegs.....	35
Anchor fittings.....	35	Pigment stains.....	54
Annex.....	41		
Awning Carpet.....	53	Plastic eyes	
		Using the plastic eyes.....	37
		Fixing the plastic eyes.....	37
Checking your awning			
Size.....	35	Quick Lock fitting	
Clamps.....	36	Quick Lock profile.....	36
Cleaning tips:		Quick Lock pad.....	36
General cleaning tips.....	46		
Tree leaves.....	47	Repair.....	54
Resin stains.....	47		
Grease stains.....	47	Safe lock System.....	38
Bird droppings.....	47	Standard equipment.....	35
Mildew.....	47	Storing the awning.....	48
Condensation.....	48		
Curtains.....	35	Universal shape.....	39
Draught skirt.....	35	Ventilation.....	48
Extrusion for the annex.....	42		
		Warranty.....	54
Frame:		Wheel arch cover.....	41
Fixing to the caravan.....	36	Window covers.....	41
Frame diagram.....	36	Window material.....	48
Maintenance of the frame.....	48		
Pre-assembling the frame.....	36	Zips:	
		System with 2 sliders.....	49
Instructions for erecting:		System with 4 sliders.....	49
Awning	39	Replacing sliders.....	50
Annex with extrusion.....	42		
Annex with zips.....	42		
Porch awning.....	43		
Inner tent.....	41		
Ladder straps.....	35		
Maintenance.....	46		

[illegible]

Alle Rechte vorbehalten. Nichts aus dieser Ausgabe darf veröffentlicht und/ oder mittels Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder auf welche Art auch immer vervielfältigt werden, ohne vorhergehende schriftliche Zustimmung von Doréma Vorzelte GmbH.

VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Doréma Vorzelt oder Sonnendach. Wir danken Ihnen von Herzen, dass Sie sich für Doréma entschieden haben und wünschen Ihnen viel Urlaubsspaß.

Wir versichern Ihnen optimale Montagebedingungen mit der garantierten Nachhaltigkeit einer niederländischen Qualitätsmarke: Wir überlassen nichts dem Zufall. Es geht letztendlich um nichts Wichtigeres als Ihren Urlaub. In Doréma Zelten erkennen Sie Campingerfahrung.

Eines der interessantesten Themen bei Camping ist der Aufbau und der Abbau Ihres Vorzeltes oder Zelt. Nirgends finden Sie so schnell Anschluss und Anteilnahme unter den Campern wie beim Zeltauf- und Abbau. Wenn Sie geräusch voll den Gestängeteil ausgepackt haben, werden die ersten Köpfe schon aus den umliegenden Zelten gesteckt. Nach den ersten lautstarken Flüchen sind die ersten freiwilligen Helfer dann auch schon 'vor Ort'. Sind jetzt noch einige Getränke parat, kann der Zeltaufbau beginnen. Schnell sind die Profis bei der Hand, um zu lange Stangen abzusägen, fehlende mit Altbeständen zu ergänzen, Löcher zu bohren, Zelteile zu sortieren usw. Spätestens vor dem Einsatz der ersten Eisensäge sollten Sie jedoch vorsichtig werden.

Auf den nächsten Seiten beschreiben wir Ihnen, wie Sie auf Hilfe von außen verzichten können und systematisch ohne Probleme zu zweit jedes Vorzelt und Zelt bequem und sicher aufbauen können. Mit der nötigen Ruhe und ohne Hektik erreichen Sie so wesentlich mehr und kommen zügig zu Ihrem Ziel.

In dieser Gebrauchsanweisung finden Sie vielfältige Informationen über Ihr Vorzelt oder Sonnendach. Sie beinhaltet unzählige praktische Tipps bezüglich Wartung, Service und anderem Wissenswerten. Natürlich finden Sie in der Gebrauchsanweisung auch eine leicht verständliche Aufbauanleitung, wodurch das Aufstellen Ihres Vorzeltes oder Ihres Sonnendaches um einiges einfacher wird. Zusätzlich können Sie mehr erfahren über verfügbares Zubehör, das Ihr Vorzelt oder Sonnendach weiter vervollständigt.

Um Ihnen einen problemlosen Campingurlaub zu garantieren, empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanweisung gründlich durchzulesen. Zusätzlich wird empfohlen, Ihr neues Vorzelt oder Sonnendach einmal zur Probe aufzubauen, bevor Sie in Urlaub fahren. Sollten ungeklärte Fragen auftreten, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

INHALT

1.	BEVOR SIE CAMPEN GEHEN.....	61
1.1	Einleitung.....	61
1.2	Maßkontrolle.....	61
1.3	Standardausrüstung.....	62
1.4	Gestänge.....	62
1.5	Befestigung des Gestänges am Wohnwagen.....	62
1.6	Das Safe Lock System.....	65
2.	DAS AUFSTELLEN VORZELTES ODER DES SONNENDACHES..	66
2.1	Einleitung.....	66
2.2	AufbauanleitungVorzeltundSonnendach.....	66
2.3	Aufbauanweisung Anbau	69
2.4	Aufbauanleitung4-Jahreszeiten-Zelt.....	71
3.	WARTUNG UND REINIGUNG.....	75
3.1	Einleitung.....	75
3.2	Reinigung.....	75
3.3	Aufbewahrung des Vorzeltes oder des Sonnendaches	78
3.4	Alles über Reißverschlüsse	78
4.	ZUBEHÖR.....	81
4.1	Einleitung.....	81
4.2	Vorzelt-Sonnendächer	81
4.3	Das Safe Lock System.....	82
4.4	Fenstermarkisen	83
4.5	Starlon Zeltteppich	83
4.6	Tischdecke	83
5.	SERVICE UND GARANTIE.....	84
5.1	Einleitung	84
5.2	Handhabung Garantiefälle	84
5.3	Garantie	84
5.4	Regen und feucht.....	85
	STICHWORTLISTE	86

1. BEVOR SIE CAMPEN GEHEN

1.1 Einleitung

Nun, wo Sie ein wunderbares Doréma Vorzelt oder Sonnendach ihr Eigen nennen, ist es wichtig, alles ausführlich zu kontrollieren und orzubereiten, bevor Sie in Urlaub fahren.

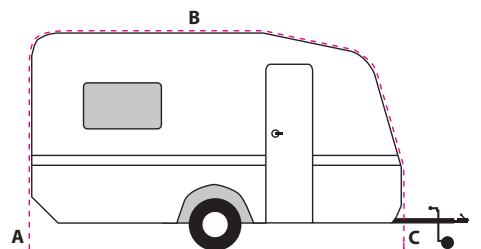
1.2 Maßkontrolle

Benutzte Produkte können nicht umgetauscht werden. Zusammen mit Ihrem Lieferanten haben Sie ein Maß für Ihr neues Vorzelt oder Sonnendach aus gewählt.

Kontrollieren Sie bei jeglichem Zweifel nochmals das Umlaufmaß Ihres Wohnwagens, bevor Sie das neue Vorzelt oder Sonnendach der Originalverpackung entnehmen.

Benutzte Produkte können nicht umgetäuscht werden.

Nehmen Sie die Größe des Wohnwagens wie in der Skizze oben gezeigt. Dies ist die Größe, ab dem Boden entlang der Einzugschiene gemessen, bis zum Boden auf der anderen Seite (A, B, C). Das Umlaufmaß ist leicht zu ermitteln: Einen Bindfaden durch die Kederschiene führen und danach aufmessen.



1.3 Standardausrüstung

Doréma Vorzelte und Sonnendächer werden serienmäßig mit Heringen geliefert, die für den Gebrauch bei normalen Bodengegebenheiten geeignet sind. Spezielle Heringe für Sand- und Felsböden sind bei Ihrem Lieferanten erhältlich. Die mitgelieferten Abspannleitern sorgen unter allen Umständen für eine perfekte Abspannung. Des Weiteren sind im Lieferumfang des Vorzeltes oder Sonnendaches Gardinen, Windschutz- und Radkastenblende enthalten. Diese befinden sich aufgerollt zwischen dem Zelttuch des Vorzeltes oder des Sonnendaches.



TIPP: Befestigen Sie, bevor Sie in Urlaub fahren, alle Abspannleitern an den Ankerhaken des Vorzeltes oder des Sonnendaches. Dies spart Ihnen viel Zeit beim Aufstellen.

1.4 Gestänge

Beim Gestänge finden Sie eine Gestängezeichnung vor, worauf alle Komponenten des Gestänges, inklusive Positionsnummer wiedergegeben werden. Wir empfehlen Ihnen diese Zeichnung sorgfältig aufzubewahren und das Gestänge mit Hilfe dieser Zeichnung sorgfältig zu kontrollieren.



TIPP: Bewahren Sie Ihre Gestängezeichnung sorgfältig auf. Mit Hilfe der Zeichnung können Sie zu einem späteren Zeitpunkt eventuell defekte oder verlorengegangene Gestängekomponenten nachbestellen.

Um es Ihnen selbst leichter zu machen, empfehlen wir Ihnen, die bereits mitgelieferten Rohrklemmen, der beigefügten Zeichnung entsprechend, auf dem Gestänge zu befestigen. Zusätzlich können Sie bereits teleskopische Gestängekomponenten ineinander schieben und bündeln, wodurch das Aufstellen vereinfacht wird.



TIPP: Machen Sie, bereits bevor Sie in Urlaub fahren, die Rohrklemmen am Gestänge fest, schieben Sie teleskopische Komponenten ineinander und bündeln Sie zusammengehörende Gestängekomponenten so weit möglich.

1.5 Befestigung des Gestänges am Wohnwagen

Die Befestigung des Gestänges an Ihrem Wohnwagen können Sie auf zwei Arten durchführen. Sie können wählen zwischen einer Befestigung mittels Halteösen oder Doréma Quick Lock Ösen, die als Zubehör bei Ihrem Lieferanten erhältlich sind. Der große Vorteil der Quick Lock

Ösen ist, dass sie es nicht mehr erforderlich machen, dass Halteösen am Wohnwagen festgeschraubt werden. Zusätzlich kann die Quick Lock Öse an jeder gewünschten Position angebracht werden, wodurch eine optimale Spannung erzeugt werden kann.

Die Verwendung der Quick Lock Ösen*

Für einen optimalen Bedienkomfort hat Doréma die Quick Lock Öse entwickelt. Die Quick Lock Ösen werden am Quick Lock Profil befestigt, welches serienmäßig in allen Doréma Vorzelten und auch in den meisten Sonnendächern vorhanden ist. Dies ist ein rundes graues Profil, welches an der Innenseite des Dachs an den Keder genäht ist. Nachdem das Vorzelt oder Sonnendach durch die Schiene des Wohnwagens geschoben wurde, werden die Quick Lock Ösen am Quick Lock Profil befestigt. Indem Sie die Flügelmutter der Quick Lock Öse ein wenig losdrehen, können Sie die Öse an jeder beliebigen Position befestigen. Die Ösen in den Ecken des Vorzeltes oder Sonnendaches (Vor- und Hinterseite des Wohnwagens) müssen in einem Abstand von circa 210 cm (vom Boden ab gemessen), befestigt werden. Die dritte Öse wird genau in der Mitte davon platziert.



Bei einem Gestänge mit fünf Dachstangen werden zwei zusätzliche Ösen zwischen der mittleren und den Ösen in den Ecken platziert. Wenn Sie die Flügelmutter wieder festziehen, klemmt die Quick Lock Öse fest um das Quick Lock Profil. Danach können Sie die Dachstangen des Gestänges auf einfache Weise in die Quick Lock Ösen hängen. Beim Ausspannen der Dachstangen wird der flache Teil der Quick Lock Öse automatisch gegen die Wohnwagenwand gedrückt. Gehen Sie sicher, dass genügend Spannung herrscht, sodass Sie ein stabiles Ganzes erhalten.

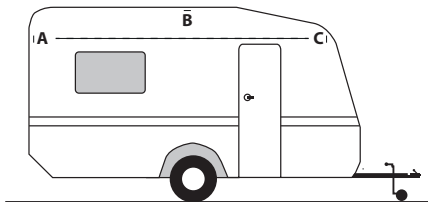
** Bei einigen Wohnwagenmarken ist es nötig, spezielle Quick Lock Ösen zu verwenden. Informieren Sie sich darüber bei Ihrem Händler.*



TIPP: Sobald Sie die ideale Position der Quick Lock Ösen bestimmt haben, ist es praktisch, eine kleine Markierung am Quick Lock Profil anzubringen.

Montage der Halteösen

Wenn Sie keinen Gebrauch von Quick Lock Ösen machen möchten, ist es notwendig, dass Ihr Wohnwagen über Halteösen verfügt. Wenn diese noch nicht an Ihrem Wohnwagen montiert sind, können Sie die mitgelieferten Halteösen verwenden und diese mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben montieren. Um Leckagen in der Wohnwagenwand zu vorzukommen, müssen Sie unter den Halteösen ein Abdichtungsmittel (zum Beispiel Teroson Band) anbringen. Abhängig vom Gestängetyp müssen drei oder fünf Halteösen montiert werden. Bevor sie die Halteösen befestigen, müssen Sie den Wohnwagen auf ebenem Boden horizontal hinstellen. Anschließend die Halteösen, entsprechend der Zeichnung, weiter unten montieren. Die Seitenhöhe (Punkt A und C) liegt meistens zwischen 200 und 220 cm. Platzieren Sie die mittlere Öse wie auf der Zeichnung dargestellt (über Punkt B).



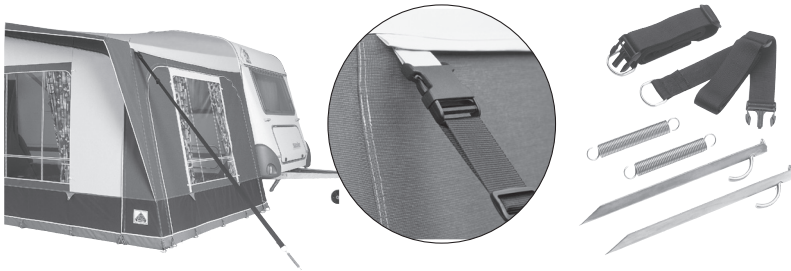
Der Abstand A-B und B-C muss genau gleich sein. Die Halteösen circa einen Zentimeter von der Schiene entfernt parallel anschrauben, sodass der Haken des Gestänges ohne Hindernis in die Halteöse gehängt werden kann. Die eventuellen zusätzlichen Halteösen müssen dann mittig zwischen A-B und B-C montiert werden.

Die Montage von Halteösen bei Winterzelten ist unbedingt notwendig, sollten Sie keinen Gebrauch von Quick Lock Ösen machen!

Bei den universellen Wintervorzelten müssen Sie, bevor Sie die Halteösen montieren, den Abstand zwischen der runden Öffnung, die Sie oben im Teil der angenähten Schaumstoffteile vorfinden, feststellen. Durch diese Öffnung wird die Verbindung zwischen Gestängehaken und der Halteöse gemacht. (Bei Gebrauch von Quick Lock Ösen trifft dies nicht zu.) Messen Sie von der runden Öffnung entlang des weißen Keders bis zur anderen runden Öffnung. Dies ist dann der Abstand der Mitte der zu montierenden Halteösen. Fahren Sie fort, wie weiter oben, bei der Montage der Halteösen, beschrieben.

1.6 Das Safe Lock System

Alle Doréma Vorzelte und die meisten Sonnendächer verfügen ab dem Modelljahr 2003 über zwei integrierte Befestigungen für das Anbringen eines Sturmsicherheitsgurtes. Ein Set mit zwei Sturmsicherheitsgurten ist optional erhältlich. Die Zeiten, in denen ein loser Sturmsicherheitsgurt dem Dachmaterial Schäden zugefügt hat, sind mit dem neuen Safe Lock System definitiv zu Ende.



Um Beschädigungen entgegen zu wirken, müssen die Sicherheitsgurte immer in Kombination mit der Feder verwendet werden. Für den korrekten Gebrauch des Systems wird der Hering in einem Abstand von ca. 30 cm an der Seite des Vorzeltes oder des Sonnendaches platziert. Die Feder muss anschließend zwischen der runden Öse an der Oberseite des Herings und der ovalen Öse unter dem Sicherheitsgurt platziert werden. Beim Befestigen des Sicherheitsgurts sollte die Feder nur unter geringe Spannung gebracht werden.



VORSICHT: Nach Gebrauch den Sicherheitsgurt nicht am Vorzelt oder Sonnendach lassen und separat verstauen. Ein längerer direkter Kontakt zwischen Sicherheitsgut und Zelttuch oder Fensterfolie kann Schäden verursachen.

2. DAS AUFSTELLEN DES VORZELTES ODER SONNENDACHES

2.1 Einleitung

Das Aufstellen eines Vorzeltes, 4-Jahreszeiten-Zeltes oder Sonnendaches ist nicht für jeden Camper gleich einfach. Für den erfahrenen Camper ist es vielleicht ein Kinderspiel, für den etwas weniger erfahrenen Camper hingegen wird es doch eine erhebliche Aufgabe sein. In diesem Kapitel geben wir Ihnen eine gut verständliche Aufbauanleitung und des Weiteren eine Anzahl an nützlichen Tipps, die den Aufbau etwas vereinfachen werden. Bevor Sie mit dem Aufbau Ihres Vorzeltes, Sonnendaches oder Anbaus beginnen, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass Sie ein universell passendes Produkt erworben haben. Durch die große Variationen an Wohnwagenformen neueren und älteren Datums, muss mit einer gewissen Abweichung im Schnitt gerechnet werden.

2.2 Aufbauanleitung Vorzelt und Sonnendach

- 1) Stellen Sie den Wohnwagen auf ebenem Untergrund gänzlich horizontal, um eine optimale Abspannung Ihres Vorzeltes oder Sonnendaches zu gewährleisten.
- 2) Bevor Sie das Vorzelt oder Sonnendach in die Kederschiene einziehen, müssen Sie sicherstellen, dass sich keine scharfen Kanten an der Kederschiene befinden. Eventuelle Unebenheiten müssen immer entfernt werden, um so Schäden an Ihrem Vorzelt oder Sonnendach zu vermeiden. Kontrollieren Sie die Teile um die Kederschiene auch auf eventuelle Reste der Dichtungsmasse.
- 3) Um Beschmutzungen Ihres Vorzeltes oder Vordaches zu vermeiden ist es sinnvoll eine Plastikfolie zu verwenden, auf welcher Sie das Vorzelt ausrollen können. Reinigen Sie, insofern nötig, auch die Kederschiene, um Verschmutzung zu vermeiden.
- 4) Nachdem Sie das Vorzelt oder Sonnendach auseinandergefaltet haben, entfernen Sie die mittels Reißverschluss befestigten Vorder- und Seitenwände. Durch das Entfernen, wird der Aufbau des Vorzeltes oder Sonnendaches ein Stück einfacher. Für nähere Erläuterungen bezüglich der Reißverschlüsse, verweisen wir Sie auf Seite 78, wo in Kapitel 3.4 das Handhaben der Reißverschlüsse ausführlich beschrieben wird.
- 5) Sie können nun mit dem Einziehen des Vorzeltes oder

Sonnendaches in die Kederschiene beginnen. Das Einziehen des weißen Keders wird am Besten durch zwei Personen durchgeführt, wobei eine Person für das Ziehen sorgt, während die andere Person für das korrekte Einfädeln des Keders in die Schiene sorgt. Bringen Sie die Abspannpunkte links und rechts auf gleichen Abstand vom Boden.

- 6) Wenn Sie Gebrauch machen von Quick Lock Ösen, befestigen Sie diese jetzt auf den korrekten Positionen. Für nähere Erläuterungen hierzu verweisen wir Sie auf Seite 63, wo der Gebrauch der Quick Lock Ösen ausführlich beschrieben wird.
- 7) Beginnen Sie nun das Gestänge zu sortieren und legen Sie es entsprechend der mitgelieferten Gestängezeichnung aus. Die Stangenklemmen können nun auf dem Gestänge montiert werden.
- 8) Stellen Sie nun das Mittelstück des Gestänges schräg unter das Vorzelt oder Sonnendach. Nehmen Sie anschließend eine Dachstange und hängen Sie diese mit dem Haken in die Halteöse oder die Quick Lock Öse. Verbinden Sie diese danach mit der mittleren Stütze. Nehmen Sie nun einen der beiden, mit Stützen versehenen, Eckteile und verbinden Sie diesen mit dem Mittelstück. Haken Sie nun auf dieselbe Art eine Dachstange in die Halteöse oder Quick Lock Öse ein und verbinden Sie diese Dachstange mit dem Eckstück. Wiederholen Sie für das andere Eckstück dieses Vorgehen. (Bei den 350 cm tiefen Vorzelten muss jetzt das Gestänge des Vorbaus platziert werden.) Befestigen Sie jetzt die kurzen Vordachstützen am Mittelstück und an den beiden Eckstücken. Wenn Ihr Vorzelt mit Vordachstangen ausgestattet ist (dies sind die Gestängekomponenten, die in der Breite auf die kurzen Vordachstützen platziert werden), können Sie diese nun, durch die dafür bestimmten Hohlsäume, in das Vorzelt schieben. Legen Sie sie, mit den geplätteten Enden, auf die Spitzen der kleinen Vordachstützen.
- 9) Befestigen Sie nun die Vorder- und Seitenwände wieder am Vorzelt oder Vordach und schließen Sie alle Reißverschlüsse. Bei Modellen mit abnehmbaren Seitenwänden ist es von großer Wichtigkeit, zuerst die Reißverschlussentlastungen an den Seitenwänden zu schließen, bevor Sie die Reißverschlusshälften zusammenfügen. Dadurch vermeiden Sie das Entstehen von Schäden am Reißverschluss und den Nähten.
- 10) Beginnen Sie nun mit dem Abspannen der Vordachstützen. Spannen Sie diese soweit ab, dass die Giebelstangen an der

Innenseite gerade das Zelttuch, von der Vorderwand berühren. Befestigen Sie die Rohrklemmen sorgfältig, sodass die Gestängekomponenten sich später nicht einschieben. Spannen Sie nun die Vorderwand in der Breite ab. Achten Sie darauf, dass der Mittelteil genau in die Mitte, der dafür bestimmten Öffnung im Vorzelt oder Sonnendach, kommt. Dadurch, dass Sie die zwei Stützen der Eckstücke zeitweise schräg nach innen stellen oder die Höhe etwas vermindern, wird das Abspannen in der Breite um einiges vereinfacht. (Für eine korrekte Reihenfolge beginnen Sie bei den 350 cm tiefen Vorzelten zuerst mit dem Gestänge des Vorbaus und anschließend mit dem Grundgestänge). Beginnen Sie nun damit die Dachstangen abzuspannen. Bringen Sie die Stützen auf eine Höhe, so dass die Bodenabspannung an allen Stellen gleich hoch ist.

- 11) Beginnen Sie nun mit dem Abspannen des Vorzeltes oder Sonnendaches mit Hilfe der Abspannleitern und den Heringen. Befestigen Sie zuerst alle Abspannleiter an den Ankerhaken. Platzieren Sie jetzt die Heringe im Boden, dazu beginnen Sie bei den beiden Bodenabspannungen an den Ecken der Seitenwände, an der Wohnwagenseite. Danach platzieren Sie zwei Heringe auf den beiden Vorderecken, wobei Sie dafür Sorge tragen müssen, dass die Wände exakt gerade in einer Linie stehen. Nun können Sie die übrigen Heringe platzieren.



TIPP: Beim Abspannen müssen alle Reißverschlüsse geschlossen sein!

- 12) Sie können jetzt die Windschutzblende in die Schiene einführen, die sich unter der Wohnwagenwand befindet. Sie können nun auch die Radkastenblende, an der dafür vorgesehenen Schiene, anbringen. Wenn sich eine solche nicht an Ihrem Wohnwagen befindet, können Sie diese von Ihrem Wohnwagenhändler montieren lassen. Sie können eventuell auch von den mitgelieferten Druckknöpfen mit Schrauben Gebrauch machen. Wenn Sie diese an der Wohnwagenwand montieren, achten Sie darauf, dass ein Abdichtungsmittel (zum Beispiel Teroson Band) unter den Druckknöpfen angebracht wird, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
- 13) Kontrollieren Sie nochmals, ob das Gestänge korrekt abgespannt ist und ziehen Sie, sofern notwendig, die Rohrklemmen nochmals fest, um das Ineinanderschieben des Gestänges zu verhindern.

- 14) Nachdem alles korrekt abgespannt wurde, können Sie die Gardinen aufhängen und die Faulstreifen nach innen legen. Wenn Sie ein Bodenseil oder einen Zeltteppich verwenden, legen Sie diesen dann auf die Faulstreifen, sodass Sie ein schön abgeschlossenes Ganzes erhalten.
- 15) Wenn das Vorzelt oder Sonnendach längere Zeit aufgebaut stehen bleibt oder wenn Sie während Schlechtwetter campen, empfehlen wir Ihnen das Safe Lock System zu verwenden, welches Sie bei Ihrem Fachhändler als Zubehör erwerben können.



TIPP: Rollen Sie die Fensterabdeckungen immer nach innen auf, da sich sonst Wasser in ihnen ansammelt!

2.3 Aufbauanleitung Anbau

Bei praktisch allen Doréma Vorzelten ist es möglich, einen Anbau anzubringen. Ein Anbau bietet die Möglichkeit die Wohnfläche im Vorzelt wesentlich zu vergrößern. Zusätzlich kann der Anbau auch als Schlafplatz für maximal zwei Personen benutzt werden. Dafür ist eine spezielle Schlafkabine verfügbar (als Zubehör lieferbar), die im Anbau angebracht werden kann. Es gibt zwei



Arten den Anbau zu befestigen. Diese sind vom Modell des Vorzeltes abhängig. Es gibt ein System, bei welchem der Anbau mit Hilfe einer Doppel kederschiene am Vorzelt befestigt wird und es gibt ein System, bei welchem der Anbau mittels Reißverschlüssen am Vorzelt festgemacht wird.

Modell mit Doppelkederschiene

Wenn der Anbau mittels Doppelkederschiene am Vorzelt befestigt wird, ist dies nur auf der rechten Seite (Deichselseite des Wohnwagens) möglich. Der Reißverschluss an der Seitenwand des Vorzeltes muss geschlossen bleiben, da es sonst nicht möglich ist, den Anbau zu befestigen. Wenn der Anbau aufgestellt wurde, fungiert die rechte Seitenwand als Trennwand und Sie haben über die Tür Zugang zum Anbau.

- 1) Als Erstes setzen Sie das Gestänge des Anbaus, entsprechend der mitgelieferten Gestängezeichnung, zusammen. Danach stellen Sie das Gestänge als Ganzes an die rechte Seitenwand des Vorzeltes.
- 2) Nun können Sie das Zelttuch des Anbaus über das Gestänge ziehen. Mittels mitgelieferter Doppelketerschiene, die in den weißen Keder von sowohl dem Vorzelt als auch den Anbau geschoben werden, verbinden Sie den Anbau mit dem Vorzelt. Hierbei müssen die beiden 103 cm langen Doppelketerschienen vor dem Dach des Anbaus benutzt werden (horizontal), während die vier 83 cm langen Doppelketerschienen für die Seitenwände des Anbaus benutzt werden müssen (vertikal).
- 3) Befestigen Sie die Bänder, die sich Innen im Anbau befinden am Gestänge.
- 4) Spannen Sie jetzt das Gestänge des Anbaus ab, wobei Sie beim Dacheil beginnen. Achten Sie gut darauf, dass die Stützen genau bis in die Ecknähte des Anbaus platziert werden. Bringen Sie nun die Stützen auf die passende Höhe, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Bodenabspannung an allen Punkten gleich hoch ist.
- 5) Nachdem Sie die Abspannleitern an den Ankerhaken des Anbaus befestigt haben, können Sie mit dem Platzieren der Heringe beginnen. Beginnen Sie an den zwei Ecken an der Seite des Vorzeltes, danach die zwei übrigen Ecken. Achten Sie darauf, dass alles ordentlich in einer geraden Linie abgespannt wird.
- 6) Befestigen Sie nun die eventuell mitgelieferte Schlafkabine im Anbau und Ihr Anbau ist gebrauchsfertig.

Modell mit Reißverschlussystem

Wenn der Anbau mittels Reißverschlüssen am Vorzelt befestigt wird, kann dies in den meisten Fällen sowohl an der linken, als auch an der rechten Seite des Vorzeltes durchgeführt werden. Bevor Sie den Anbau aufstellen, muss zuerst die betreffende Seitenwand aus dem Vorzelt gelöst werden, da es sonst nicht möglich ist den Anbau aufzustellen. Für nähere Erläuterungen über den Gebrauch von Reißverschlüssen verweisen wir Sie auf Seite 78, wo im Kapitel 3.4 die Funktionsweise der Reißverschlüsse ausführlich beschrieben wird.

- 1) Als erstes beginnen Sie das Gestänge des Anbaus, gemäß mitgelieferter Gestängezeichnung, zusammen zu setzen.
- 2) Befestigen Sie den Anbau mittels Reißverschluss an der Seite

- des Vorzeltes.
- 3) Das Gestänge kann nun unter dem Anbau platziert werden, wobei Sie zuerst die Eckstücke unter den Anbau stellen. Danach verbinden Sie die Eckstücke mit den dazugehörigen Gestängekomponenten an der Dachstange des Vorzeltes. Als letztes wird die Mittelstange unter dem Anbau platziert.
 - 4) Spannen Sie nun das Gestänge des Anbaus ab, wobei Sie mit dem Dachteil beginnen. Achten Sie gut darauf, dass die Stützen genau bis in die Ecknähte des Anbaus platziert werden. Bringen Sie nun die Stützen auf die passende Höhe, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Bodenabspannung an allen Punkten gleich hoch ist.
 - 5) Nachdem Sie die Abspannleitern an den Ankerhaken des Anbaus befestigt haben, können Sie mit dem Platzieren der Heringe beginnen. Beginnen Sie an den zwei Ecken an der Seite des Vorzeltes, danach die zwei übrigen Ecken. Achten Sie darauf, dass alles ordentlich in einer geraden Linie abgespannt wird.
 - 6) Befestigen Sie nun die eventuell mitgelieferte Schlafkabine im Anbau und Ihr Anbau ist gebrauchsfertig.

Bei einigen Modellen ist im Anbau ein doppelter Reißverschluss eingenäht. In diesen Fällen ist es möglich, die Seitenwand des Vorzeltes zusätzlich einzusetzen und diese als Trennwand zu benutzen. Der Gebrauch einer Schlafkabine ist dann nicht möglich.

2.4 Aufbauanleitung 4-Jahreszeiten-Zelt

Das Gestänge jedes Winter- oder 4-Jahreszeiten-Zelts verfügt über Dachstangen, die mit Haken am Wohnwagen befestigt werden. Für eine korrekte Befestigung des Gestänges sollten Sie Quick Lock Ösen oder Halteösen verwenden, die auf der Wohnwagenwand montiert werden müssen. Für mehr Information über die Montage von Halteösen, siehe Seite 64. **Wenn Ihr 4-Jahreszeiten-Zelt über ein freistehendes Gestänge verfügt, ist es nicht notwendig Halteösen an Ihrem Wohnwagen zu montieren.** Die Stützen des Gestänges sorgen, zusammen mit den an der Seite des Zelts festgenähten Schaumstoffwülsten, für eine perfekte Abdichtung der Wohnwagenwand. Das Gestänge wird also nicht mittels Halteösen oder Quick Lock Ösen am Wohnwagen montiert!

- 1) Stellen Sie den Wohnwagen auf ebenem Boden gänzlich horizontal ab, um eine optimale Abspannung des Zelts zu erreichen.

- 2) Bevor Sie das Vorzelt in die Kederschiene schieben, müssen Sie sicherstellen, dass sich keine scharfen Kanten an der Kederschiene befinden. Eventuelle Unebenheiten müssen immer entfernt werden, um so Schäden an Ihrem Vorzelt zu vermeiden. Kontrollieren Sie die Teile um die Kederschiene auch auf eventuelle Reste der Dichtungsmasse.
- 3) Um Verschmutzungen Ihres Vorzeltes zu vermeiden ist es sinnvoll eine Plastikfolie zu verwenden, auf welcher Sie das Vorzelt ausrollen können. Reinigen Sie, insofern notwendig, auch die Kederschiene, um Verschmutzung zu vermeiden.
- 4) Nachdem Sie das Zelt auseinandergefaltet haben, entfernen Sie die mittels Reißverschluss befestigte Vorderwand, soweit dies möglich ist. Durch das Entfernen geht das Einziehen des Zeltes ein Stück einfacher. Für nähere Erläuterungen über den Gebrauch von Reißverschlüssen verweisen wir Sie auf Seite 78, wo im Kapitel 3.4 die Funktionsweise von Reißverschlüssen ausführlich behandelt wird.
- 5) Sie können nun mit dem Einziehen des Zeltes in die Kederschiene beginnen. Das Einziehen des weißen Keders wird am Besten durch zwei Personen durchgeführt, wobei eine Person für das Ziehen sorgt, während die andere Person für das korrekte Einfädeln des Keders in die Schiene Sorge trägt
- 6) Beginnen Sie nun das Gestänge zu sortieren und legen Sie es entsprechend der mitgelieferten Gestängezeichnung, aus. Die Rohrklemmen können nun auf dem Gestänge montiert werden.
- 7) Verbinden Sie nun die beiden Eckstücke, die letztendlich an der Seite des Wohnwagens platziert werden, mit den auf der Gestängezeichnung angegebenen Dachstangen, zu einem Ganzen. Auch die dazugehörigen Stützen können jetzt montiert werden. Stellen Sie dieses Teil nun gegen die Schaumstoffwülste des Zeltes, Schieben Sie die Stützen soweit aus, dass die Eckstücke vollständig oben in der Ecke stehen und knüpfen Sie die Bänder, die sich an der Innenseite des Zeltes, bei den Schaumstoffwülsten befinden, um die Stützen. Platzieren Sie nun die Eckteile, die über eine Stütze ver fügen, an der Seite des Zeltes und verbinden Sie diese mit Hilfe der Dachstangen mit den Eckteilen mit der Wohnwagenwand.
- 8) Wenn das Zelt mit einem Vordach ausgestattet ist, platzieren Sie nun die Vordachstangen auf den Eckteilen. Danach können Sie die Vordachstangen (dies sind die Gestängekomponenten, die in der Breite auf den kurzen Vordachstützen zu liegen

kommen) durch die dafür vorgesehenen Hohlsäume schieben. Danach legen Sie diese auf die Spitzen der kleinen Vordachstützen.

- 9) Wenn Sie die Vorderwand mittels Reißverschluss entfernt haben, können Sie diese nun wieder befestigen. Schließen Sie alle Reißverschlüsse des Zelt.
- 10) Beginnen Sie nun mit dem Abspannen der Vordachstützen, wenn das Zelt über ein Vordach verfügt. Spannen Sie die Vordachstützen soweit ab, dass die Giebelstangen an der Innenseite des Zelt gerade das Zelttuch, von der Vorderwand berühren. Ziehen Sie die Rohrklemmen sorgfältig fest, sodass die Gestängekomponenten sich später nicht ineinanderschieben. Spannen Sie nun die Vorderseite in der Breite ab und anschließend die übrigen Dachstangen, die parallel zur Wohnwagenwand verlaufen. Jetzt spannen Sie noch die Dachstangen an der Seite und bringen zum Schluss die Stützen auf eine Höhe, sodass die Bodenabspannung an allen Punkten gleich hoch ist. Wenn das Gestänge des Zelt über eine zusätzliche Dachstange verfügt, platzieren Sie diese nun genau in der Mitte der übrigen zwei Dachstangen.
- 11) Beginnen Sie nun mit dem Abspannen des Zelt mit Hilfe der Abspannleitern und den Heringen. Befestigen Sie zuerst alle Abspannleiter an den Ankerhaken. Platzieren Sie nun die Heringe im Boden, und beginnen Sie hierbei bei den Bodenabspannungen an den Ecken der Seitenwände an der Wohnwagenseite. Danach platzieren Sie zwei Heringe auf den beiden Vorderecken, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Wände ordentlich in einer rechten Linie stehen. Jetzt können Sie die übrigen Heringe platzieren.
- 12) Sie können jetzt die Windschutzblende in die Schiene einführen, die sich unter der Wohnwagenwand befindet. Sie können nun auch die Radkastenblende, an der dafür vorgesehenen Schiene, anbringen. Wenn sich eine solche nicht an Ihrem Wohnwagen befindet, können Sie diese von Ihrem Wohnwagenhändler montieren lassen. Sie können eventuell auch von den mitgelieferten Druckknöpfen mit Schrauben Gebrauch machen. Wenn Sie diese an der Wohnwagenwand montieren, achten Sie darauf, dass ein Abdichtungsmittel (zum Beispiel Teroson Band) unter den Druckknöpfen angebracht wird, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
- 13) Kontrollieren Sie nochmals ob das Gestänge korrekt abgespannt ist und ziehen Sie, sofern notwendig, die

Rohrklemmen nochmals fest, um das Zusammenschieben des Gestänges zu verhindern.

- 14) Nachdem alles korrekt abgespannt wurde, können Sie die Gardinen am Gardinenprofil aufhängen.
- 15) Wenn das Vorzelt längere Zeit aufgebaut stehen bleibt oder wenn Sie während Schlechtwetter campen, empfehlen wir Ihnen das Safe Lock System zu verwenden, welches Sie bei Ihrem Fachhändler als Zubehör erwerben können. Zusätzlich können Sie sich überlegen, extra Dachstangen und Sturmstützen zu platzieren, die ebenfalls bei Ihrem Fachhändler erhältlich sind.



VORSICHT: Wir wollen Sie darauf hinweisen, dass die Konstruktion Ihres 4-Jahreszeiten-Zeltes nicht dazu geeignet ist, schwere Schneelasten zu tragen. Entfernen Sie Schnee so schnell wie möglich von Ihrem Zelt. Wenn Sie unter winterlichen Umständen campen, empfehlen wir Ihnen, Ihr Zelt mit zusätzlichen Dachstangen und Stützen zu versehen. Diese sind bei Ihrem Fachhändler als Zubehör erhältlich.

3. WARTUNG UND REINIGUNG

3.1 Einleitung

Um Ihr Doréma Vorzelt oder Sonnendach lange genießen zu können, ist eine angemessene Wartung von großer Wichtigkeit. Dies beginnt zum Beispiel schon beim Aufbau. Wenn das Vorzelt oder Sonnendach nicht korrekt aufgebaut wurde, hat dies Auswirkungen auf die Verteilung der einwirkenden Kräfte auf das Zelttuch und kann zu Schäden an Reißverschlüssen, Fenstern, Nähten, Bodenabspannung und Gestängekomponenten führen. Ebenso wichtig ist es, das Zelttuch gut sauber zu halten und Flecken schnell zu entfernen. In diesem Kapitel versuchen wir Ihnen soviel Detailinformationen wie möglich zu vermitteln, die der Lebensdauer Ihres Vorzeltes oder Sonnendaches zu Gute kommen werden.

3.2 Reinigung

Während Ihres Urlaubs kann Ihr Vorzelt oder Sonnendach ziemlich schmutzig werden. Dies kann natürlich verschiedene Ursachen haben. Wenn das Wetter zum Beispiel für längere Zeit trocken war, kann sich einiges an Staub auf dem Vorzelt oder Sonnendach anhäufen. Durch regelmäßiges, trockenes Abbürsten des Zelttuchs können Sie das Entstehen schwarzer Streifen vermeiden, die sonst nach dem ersten Regen entstehen können. Mit bestimmten Wartungsarbeiten können Sie oft schon am letzten Tag Ihres Urlaubs beginnen. Insofern es das Wetter zulässt, können Sie bereits Schlamm- und Spritzränder mit lauwarmem Wasser entfernen und das Vorzelt oder Sonnendach trocknen lassen. Nachdem Sie das Vorzelt oder Sonnendach abgebaut haben, können Sie Bodenplane, Windschutzblende, Radkastenblende und Heringe reinigen und trocknen. Das Gestänge können Sie mit einem feuchten Tuch abreiben, wobei Sie darauf achten sollten, vor allem teleskopische Teile danach immer gut zu trocknen. Das Reinigen des Vorzeltes oder Sonnendaches, ungeachtet aus welchem Material dieses besteht, soll ausschließlich mit sauberem Wasser (ca. 30 Grad) und einem Schwamm oder einer weichen Bürste durchgeführt werden. **Verwenden Sie definitiv keine Reinigungsmittel, da dies die Wasserdichtheit des Zelttuchs ernsthaft vermindert.** Auch raten wir von herkömmlichen, im Handel erhältlichen Reinigungsmittel für Zelttuch dringend ab, da auch diese die Wasserdichtheit des Zelttuchs ernsthaft vermindern. Das anschließend erneute Imprägnieren des Zelttuchs führt oft nicht zum gewünschten Resultat. Nicht alle Flecken jedoch können nur mit sauberem Wasser entfernt werden.

Im Folgenden wird erläutert, wie bestimmte Flecken entfernt werden können.

Harz

Lassen Sie Harzflecken zuerst vollständig einhärten. Wenn das Harz vollständig eingehärtet ist, kann es einfacher zerrieben werden. Reste können Sie ganz vorsichtig mit einem kleinen Löffel oder Messer entfernen, wobei Sie darauf achten müssen, dass Sie das Zelttuch nicht beschädigen.



TIPP: Zelten Sie, wenn möglich nicht unter Harzenden Bäumen; Harz beschädigt das Zelttuch!

Blätter

Blätter können Farbstoffe absondern, die kaum entfernbare Flecken auf dem Zelttuch hinterlassen. Vor allem feuchte Blätter haben die Neigung am Zelttuch kleben zu bleiben. Seien Sie deshalb aufmerksam und entfernen Sie Blätter so schnell wie möglich

Fettflecken



TIPP: Entfernen Sie Blätter so schnell wie möglich, da diese lästige Flecken verursachen können..

Butter-, Bratensaft- oder Ölflecken so schnell wie möglich mit Küchenrolle aufsaugen. Eventuelle Reste können Sie später mit Hilfe eines Bügeleisens (niedrigster Stand) und Küchenrolle entfernen. Das Papier auf das gewünschte Stück legen und mit dem Bügeleisen das Papier erwärmen, sodass der Fettfleck durch das Küchenpapier absorbiert wird.

Vogelfäkalien

Für das Reinigen dieser Art von Flecken gibt es eigentlich keine einheitliche Methode. Am besten Sie schaben oder bürsten die Reste so schnell wie möglich vom Zelttuch ab. Reinigen Sie die Stelle danach mit lauwarmem Wasser und lassen Sie eventuelle Reste einfach auf dem Tuch. Im Normalfall verschwinden diese Reste nach einer gewissen Zeit von selbst.

Schimmelbildung

Schimmelbildung lässt sich an kleinen braunen Flecken, die sich im Zelttuch befinden erkennen. Diese bilden sich vor allem dann, wenn das Vorzelt oder Sonnendach zu lange nass eingepackt war. Unabhängig

vom Material, aus welchem das Vorzelt oder Sonnendach hergestellt wurde, sollten Sie dafür Sorge tragen, dass das Vorzelt oder Sonnendach, insofern dieses nass eingepackt wurde, dieses innerhalb von 24 Stunden aufgehängt wird und Gelegenheit hat gut zu trocknen. Auch während längerer Benutzung in feuchter Umgebung kann Schimmelbildung im Zelt auftreten.

In vielen Fällen wird bei der Herstellung von Vorzelten oder Sonnendächern ein synthetisches, beschichtetes Gewebe verwendet. Bei den meisten Zelttucharten befindet sich die Beschichtung nur an der Außenseite des Tuchs, wodurch dieses Material relativ wenig Kondensierung zulässt, da das Gewebe an der Innenseite die im Vorzelt oder Sonnendach vorhandene Feuchtigkeit eher aufnimmt. In dieser feuchten Umgebung kann sich Schimmel ansetzen, was zum Entstehen der bereits genannten braunen Flecken führen kann. Die meiste **Kondensation** entsteht durch große Temperaturunterschiede. Diese treten vor allem im Frühling und Herbst auf. Wenn dann die Luftfeuchtigkeit im Vorzelt oder Sonnendach für längere Zeit sehr hoch ist, können braune Flecken an der Innenseite des Vorzeltes oder Sonnendaches entstehen. Saisonale Camper werden darum eher mit Schimmel zu kämpfen haben, als jene, die lediglich im Sommer für ein paar Wochen campen. Übrigens beschädigt Schimmel das Zelttuch qualitativ nicht und hat auch keinen negativen Einfluss auf die Lebensdauer des Vorzeltes oder Sonnendaches.

Durch die Verwendung einer gut isolierender Bodenplane kann die Kondensbildung ziemlich eingedämmt werden. Wenn Sie einen Zeltteppich verwenden, können Sie am Besten zuerst eine Folie unter den Teppich legen um der Kondensbildung entgegen zu wirken. Es ist aber immer auch sehr wichtig, dass aus reichend gelüftet wird.

3.3 Aufbewahrung des Vorzeltes oder Sonnendaches

Nachdem Sie das Vorzelt oder Sonnendach gereinigt haben, ist es wichtig, dass Sie sowohl das Gestänge, als auch das Zelttuch an einem trockenen Platz aufbewahren. Um Rostbildung am Gestänge zu vermeiden, sollten Sie dafür sorgen, dass alle Gestängekomponenten trocken aufbewahrt werden. Achten Sie dabei im Besonderen auf teleskopische Teile!



TIPP: Sorgen Sie dafür, dass das Zelttuch und die Fensterfolie nicht in Kontakt mit Materialien kommen, in denen Gummi oder PVC verarbeitet ist, wie: Stiefel, Kabel, Matten, Abdeckungen aus Plastik oder Ähnlichem. Durch die Weichmacher in den verschiedenen Materialien können braune Flecken an Zelttuch und Fenster folie entstehen, die sich nicht mehr entfernen lassen. (Weichmachwanderung)

Fensterfolie

Die Fensterfolie, die in den Vorzelten und Sonnendächern verarbeitet wird, besteht aus einem relativ weichen Material. Dies bedeutet, dass die im Prinzip glatte Fensterfolie, durch das Aufrollen zwischen verschiedenen Materialien, das Relief von unter anderem Reißverschlüssen, Zelttuch und erhöhter Faulstreifen übernehmen kann. Wenn Sie nach dem Campen das Vorzelt oder Sonnendach aufbewahren, wird empfohlen die Wände, die über Fensterfolie verfügen, soweit wie möglich flach auszulegen und nicht zu fest aufzurollen. Die Wahrscheinlichkeit des Entstehens der genannten Unebenheiten wird sich dadurch verringern. Betreffende der Fensterfolie sollte noch erwähnt werden, dass bei jedem neuen Vorzelt oder Sonnendach, das aus der Verpackung kommt, die Möglichkeit besteht, dass sich Unebenheiten in der Fensterfolie befinden. Wenn das Vorzelt oder Sonnendach für einige Zeit, unter warmen Wetterbedingungen, straff angespannt aufgestellt war, werden diese Unebenheiten größtenteils verschwinden. Fensterfolie ist jedoch ein sehr komplexes Material, weshalb kleinere Unebenheiten die dem Material eigen sind, akzeptiert werden müssen.

3.4 Alles über Reißverschlüsse

Doréma verwendet für ihre Vorzelte und Sonnendächer ausschließlich Reißverschlüsse der Topmarken YKK und Opti. Die Lebensdauer der Reißverschlüsse ist erheblich abhängig von der Art und Weise, wie mit ihnen umgegangen wird. Versuchen Sie die Reißverschlüsse soweit wie möglich immer mit zwei Händen zu öffnen und zu schließen. Am Anfang können die Reißverschlüsse etwas schwerer zu ziehen sein. Dies wird im Laufe der Zeit immer einfacher werden. Beim Aufbau des Vorzeltes oder

Sonnendaches sollten Sie darauf achten,
dass die Reißverschlüsse nicht zu sehr unter Spannung stehen.

Die Funktionsweise des Reißverschlussystems mit zwei Schiebern

Für das Herausnehmen eines Vorder- oder Seitenwand Elements müssen beide Schieber zum teilbaren Teil des Reißverschlusses geschoben werden. Dieser teilbare Teil besteht aus zwei schmalen Steckteilen aus Metall. Die Kombination dieser Steckteile, zusammen mit den beiden Schiebern, macht es möglich den Reißverschluss zu teilen. Der äußere Schieber muss soweit zum Ende des Reißverschlusses gebracht werden, bis die zwei schmalen Metallteile im Schieber verschwinden. Dieser Schieber wird nun auf diesem Punkt blockiert und kann nicht vom Reißverschluss heruntergeschoben werden. Wenn nun der zweite Schieber gänzlich gegen den ersten Schieber geschoben wird, können beide Reißverschlusshälften einfach voneinander getrennt werden. Für das abermalige Zusammenfügen der Reißverschlusshälften führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus (siehe Seite 80).

Die Funktionsweise des Reißverschlussystems mit vier Schiebern

Bei diesem Reißverschlussystem kann der Reißverschluss an beiden Enden geteilt werden. Für das Herausnehmen eines Vorder- oder Seitenwand Elements müssen jeweils zwei Schieber an das Ende des Reißverschlusses geschoben werden. An jedem Ende befindet sich ein teilbarer Teil. Dieser teilbare Teil besteht aus zwei schmalen Metallsteckteilen. Die Kombination dieser Steckteile, zusammen mit den beiden Schiebern, macht es möglich, den Reißverschluss zu teilen. Der äußere Schieber muss soweit zum Ende des Reißverschlusses gebracht werden, bis die zwei schmalen Metallteile im Schieber verschwinden. Dieser Schieber wird nun auf diesem Punkt blockiert und kann nicht vom Reißverschluss heruntergeschoben werden. Wenn nun der zweite Schieber gänzlich gegen den ersten Schieber geschoben wird, können beide Reißverschlusshälften einfach voneinander getrennt werden. Für das abermalige Zusammenfügen der Reißverschlusshälften führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus (siehe Seite 80).

Schieber ersetzen

Vor allem bei Vorzelten und Sonnendächern, die die ganze Saison über benutzt werden, unterliegen Reißverschlüsse der Abnutzung. Oft wird dieselbe Tür als Eingang verwendet, mit der Folge, dass die Schieber auf die Dauer abgenutzt werden, wodurch die Reißverschlusshälften nicht mehr gänzlich ineinander gezogen werden können. Um dies zu lösen, können die Schieber einfach ausgetauscht werden.



Ausgangssituation



Ersten Schieber bis an die Blockierung über die Steckteile schieben



Den zweiten Schieber zum ersten Schieber platzieren



Die Reißverschlusshälften sind nun einfach voneinander zu trennen

4. ZUBEHÖR

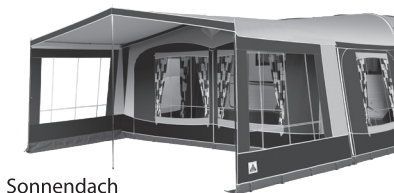
4.1 Einleitung

In diesem Kapitel wird eine Anzahl an Zubehör vorgestellt, das Ihr Vorzelt oder Sonnendach noch vollständiger macht und zu einer richtigen Ferienwohnung umwandelt. Denken Sie hierbei an eine dekorative Tischdecke bis hin zum innovativen Safe Lock System. Viel Zubehör, wie die Quick Lock Ösen, der Anbau und die Schlafkabine wurde bereits vorgestellt, trotzdem wollen wir Ihnen noch ein paar weitere Möglichkeiten vorstellen.

4.2 Vorzelt-Sonnendächer

Doréma hat speziell zur Befestigung an der Giebelfront Ihres Vorzeltes zwei luxuriöse, universelle Vorzelt-Sonnendächer mit einer Tiefe von 235 cm entworfen. 'Die Pagode' ist ein reines Sonnendach, während das 'Locarno Plus und Locarno Season' Sonnendach zusätzlich über zwei, mittels Reißverschluss abnehmbare Seitenwände mit Fenstern verfügen. Die Sonnendächer wurden aus dem kräftigen Ten Cate All Season-Zelttuch hergestellt und werden nach Wahl mit einem kompletten Sonnendachgestänge geliefert. Das sorgt für eine stabile Konstruktion. Diese Modelle passen zu jeder Marke und jedem Typ Vorzelt und werden an den Vordachstützen des Vorzeltes befestigt. Eine großzügige Überlappung sorgt für einen perfekten Abschluss mit dem Vorzelt. Wegen des universellen Charakters dieses Sonnendaches, müssen Sie noch ein paar Zeltösen montieren. Ein Set Zelt ösen mit Befestigungsmaterial und leicht verständlicher Anleitung, befindet sich serienmäßig im Lieferumfang. Das Vorzelt-Sonnendach Palma passt zu allen Doréma Vorzelten* und Multi Nova Sonnendächer ab dem Modelljahr 2007 und wird mittels einer Doppelkederschiene an das Vordach des Vorzeltes befestigt. Eine separate Seitenwand, welche sowohl links als auch rechts verwendbar ist, kann optional mitgeliefert werden.

** Ausnahmen sind die Modelle Octavia, Contour und Senator Lux.*



Sonnendach
Locarno Season und Locarno Plus



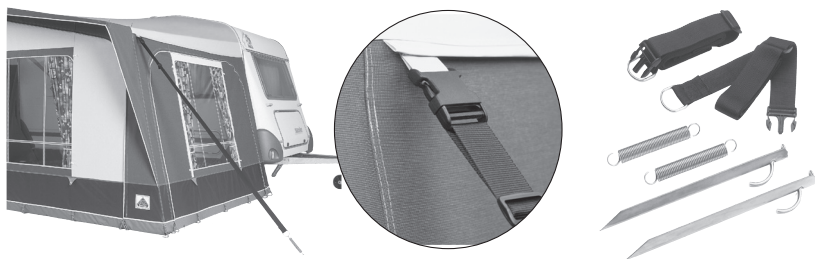
Sonnendach Palma



VORSICHT: Nur die originalen Doréma Vorzelt-Sonnendächer haben die richtigen Maße für ihr Doréma Vorzelt.

4.3 Das Safe Lock System

Alle Doréma Vorzelte und die meisten Sonnendächer ab dem Modelljahr 2003 verfügen über zwei integrierte Befestigungen für das Anbringen eines Sturmsicherheitsgurts. Ein Set mit zwei Sturmsicherheitsgurten ist optional lieferbar. Die Zeiten, in denen ein loser Sturmsicherheitsgurt dem Dachmaterial Schäden zugefügt hat, sind mit dem neuen Safe Lock System definitiv zu Ende.



Um Beschädigungen entgegen zu wirken, müssen die Sicherheitsgurte immer in Kombination mit der Feder verwendet werden. Für den korrekten Gebrauch des Systems wird der Hering auf einem Abstand von ca. 30 cm an der Seite des Vorzeltes oder des Sonnendaches platziert. Die Feder muss anschließend zwischen der runden Öse an der Oberseite des Herings und der ovalen Öse unter dem Sicherheitsgurt platziert werden. Beim Befestigen des Sicherheitsgurts sollte die Feder nur unter geringe Spannung gebracht werden.



VORSICHT: Nach Gebrauch den Sicherheitsgurt nicht am Vorzelt oder Sonnendach lassen und separat verstauen. Ein längerer direkter Kontakt zwischen Sicherheitsgut und Zelttuch oder Fensterfolie kann Schäden verursachen.



4.4 Fenstermarkisen

Doréma bietet Ihnen die Möglichkeit, zu Ihrem Vorzelt oder Sonnendach Fenstermarkisen in passender Farbe auszuwählen. Diese Fenstermarkisen sorgen für eine nette Ausstattung Ihres Wohnwagens in Kombination mit dem Vorzelt oder Sonnendach. Sie passen in den meisten Fällen sowohl an der Vorderseite als auch an der Rückseite des Wohnwagens und werden serienmäßig mit einem stabilen Gestänge geliefert.



4.5 Starlon Zeltteppich

Der äußerst gebraucherfreundliche Starlon Vorzeltteppich ist, für fast jede Vorzelt- Größe, in den Farben Grau und Blau lieferbar. Er ist kompakt zusammenfaltbar und ist einfach mit einem feuchten Tuch zu reinigen.

4.6 Tischdecke

Zu jedem Modell Vorzelt oder Sonnendach ist eine nette dekorative Tischdecke erhältlich. Diese Tischdecken werden im selben Design wie die Gardinen geliefert. Die Maße der Tischdecken betragen 120 x 150 cm. Bei Bestellung bitte immer die Designnummer der Gardinen angeben.

5. SERVICE UND GARANTIE

5.1 Einleitung

Doréma strebt danach, ein möglichst hochwertiges Produkt zu liefern. Unsere Vorzelte und Sonnendächer werden aus Materialien höchster Qualität hergestellt, sorgfältig durch erfahrene Spezialisten verarbeitet und durch speziell ausgebildete Qualitätsmitarbeiter kontrolliert. Auf all unsere Produkte besteht eine zweijährige Garantie. Alle eventuell konstatierten Mängel, in Bezug auf Material- oder Produktionsfehler, reparieren wir kostenlos.

5.2 Handhabung Garantiefälle

Wenn Sie Fragen, bezüglich des durch Sie angeschafften Produktes haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Ihr Fachhändler wird sich um die Handhabung eventueller Garantiefälle bemühen. Wenn Sie Anspruch auf Garantie erheben wollen, senden Sie **das betreffende Teil sauber und trocken** ein. **Verschmutzte und nasse Zelte können durch unser Servicepersonal und unsere Maschinen nicht bearbeitet werden und werden unbearbeitet zurückgesandt.**

5.3 Garantie

Doréma beurteilt in allen Fällen selbst, ob Sie Anspruch auf Garantie haben. Schäden, die aufgrund übermäßiger Beanspruchung, unsachgemäßem Gebrauch und Sturmschäden entstanden sind, werden von der Garantie nicht gedeckt. Eventuell anfallende Reis- und/ oder Transportkosten werden nicht rückerstattet. Doréma behält sich in allen Fällen das Recht auf Nachbesserung vor. Der erfahrene Camper weiß, dass die im Folgenden genannten Erscheinungen nicht als Mängel angesehen werden können und dass sie die Benutzung des Vorzeltes oder Sonnendaches nicht beeinträchtigen.

- Fadenverdickungen im Zelttuch;
- Farbabweichungen separater Zelttuchstreifen;
- Farbveränderungen durch Wetter- und Umwelteinflüsse;
- Lichtflecken im PVC-Material; dies sind sogenannte Pigmentflecken, d.h. das Farbpigment fehlt. Das Material an diesen Stellen ist deshalb nicht undicht oder von minderer Qualität;
- Kondensation, in Extremfällen bis hin zu Wassertropfen, vor allem bei den Nähten in der Nähe des Gestänges;
- Unebenheiten der Fensterfolie.

5.4 Regen und Feucht

Wenn Sie das Vorzelt oder Sonnendach zum ersten Mal aufstellen, ist es möglich, dass die Nahtstellen beim ersten Regen etwas Wasser durchlassen. Wenn das Garn einmal nass war, quillt es auf, sodass die Nahtlöcher sich schließen. In den meisten Fällen werden Sie bei darauffolgendem Regen dieser Unannehmlichkeit nicht mehr ausgesetzt sein.

STICHWORTLISTE

4-Jahreszeiten-Zelt	71	Quick Lock Befestigung:	
Abspannleitern.....	62	Quick Lock Profil.....	62
Anbau.....	69	Quick Lock Öse.....	63
Ankerhaken.....	62	Radkastenblende.....	68
Aufbauanleitung:		Regen und feucht.....	85
Vorzelt und Sonnendach	66	Reißverschlüsse:	
Anbau mit Doppelketerschiene.....	69	Reißverschlussssystem	
Anbau mit Reißverschlussssystem.....	70	mit 2 Schiebern.....	79
Aufbewahrung		Reißverschlussssystem	
Vorzelt/Sonnendach.....	78	mit 4 Schiebern.....	79
Doppelketerschiene für Anbau...69		Schieber ersetzen	79
Fensterabdeckung.....	69	Reinigung.....	75
Fensterfolie.....	78	Reinigungshinweise:	
Fenstermarkisen.....	83	Allgemeine Reinigungshinweise.....	75
Garantie.....	84	Blätter.....	76
Gardinen.....	62	Harzflecken.....	76
Gestänge:		Fettflecken.....	76
Befestigung am Wohnwagen.....	62	Vogelfäkalien.....	76
Gestängezeichnung.....	62	Schimmelbildung.....	76
Wartung Gestänge.....	75	Reparatur.....	84
Vormontage Gestänge.....	62	Rohrklemmen.....	62
Halteösen:		Safe Lock System.....	65
Gebrauch der Halteösen.....	64	Schlafkabine.....	69
Montage der Halteösen.....	64	Schnitt.....	66
Heringe.....	62	Standardausrüstung.....	62
Kondensation.....	77	Tischdecke.....	83
Lüftung.....	77	Umlaufmaß.....	62
Maßkontrolle.....	61	Vorzelt-Sonnendach.....	66
Pigmentflecken.....	84	Wartung.....	75
		Windschutzblende.....	68
		Zeltteppich.....	83

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être publiée et / ou reproduite par impression, photocopie, microfilm ou tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Doréma Rekreatie B.V.

AVANT-PROPOS

Félicitations pour l'achat de votre nouvel auvent Doréma. Nous vous remercions d'avoir choisi Doréma et vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de vos vacances en camping.

Nous vous assurons un maximum de simplicité lors du montage, ainsi que la garantie de longévité de la qualité d'un fabricant Néerlandais : nous ne laissons rien au hasard. Après tout, il est question de vos vacances ! Avec Doréma, vous constaterez notre expérience du camping. Une toile de la meilleure qualité possible, des renforts supplémentaires aux points de tension, novateur à bien des égards, facile et rapide à mettre en place sur n'importe quel terrain. Notre constante sélection des meilleures matières premières, l'utilisation des dernières techniques et le recrutement de personnel expérimenté font que les produits Doréma se distinguent par leur praticité et leur confort. En pratique, nous tenons cette promesse dans les moindres détails. Ce n'est pas un hasard si Doréma est le n°1 des ventes d'Auvents en Europe, encore et toujours : Des clients satisfaits choisissent notre marque qui a plus à offrir pour moins d'argent.

Dans ce manuel, vous trouverez toute sorte d'informations importantes à propos de votre auvent. Il est rempli de conseils pratiques concernant l'entretien et l'utilisation de votre auvent. Bien sûr, nous avons également inclus un guide étape par étape pour le montage de votre nouvel auvent, ainsi qu'une liste des diverses options disponibles pour le rendre encore plus complet.

Pour éviter tout problème, nous vous conseillons vivement de lire ce manuel soigneusement avant de commencer le montage votre auvent. Il est fortement conseillé de monter votre auvent au moins une fois avant le début de vos vacances. Si vous avez des questions ou que vous rencontrez une difficulté, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

TABLE DES MATIÈRES

1.	AVANT DE PARTIR CAMPER.....	91
1.1	Introduction	91
1.2	Contrôle de la taille du auvent.....	91
1.3	Équipement standard	91
1.4	Armature	92
1.5	Fixation de l'armature à la caravane.....	92
1.6	Le système SafeLock.....	94
2.	MONTAGE DE VOTRE AUVENT.....	95
2.1	Introduction.....	95
2.2	Instructions pour le montage du auvent.....	95
2.3	Instructions pour le montage d'annexe.....	97
2.4	Instructions de montage pour auvent partiel.....	99
3.	ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	103
3.1	Introduction.....	103
3.2	Nettoyage.....	103
3.3	Stocker votre auvent.....	105
3.4	Tout sur les fermetures éclair.....	106
4.	ACCESSOIRES.....	109
4.1	Introduction.....	109
4.2	Le système « SafeLock ».....	109
4.3	Nappe.....	110
5.	SERVICE ET GARANTIE.....	111
5.1	Introduction.....	111
5.2	Traitement des demandes de garantie.....	111
5.3	Garantie.....	111

1. AVANT DE PARTIR CAMPER

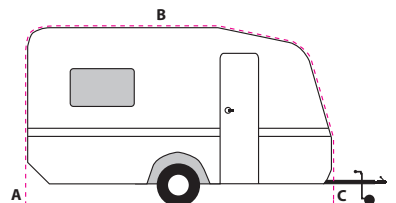
1.1 Introduction

Maintenant que vous êtes en possession d'un bel auvent Doréma, il est important de tout contrôler et de tout préparer avant de partir en vacances.

1.2 Contrôle de la taille de votre auvent

En collaboration avec votre revendeur, vous avez choisi la taille de votre nouvel auvent. Si vous avez des doutes, veuillez, s'il vous plaît, mesurer votre caravane à nouveau avant de sortir votre auvent neuf de son emballage.

Veuillez noter que tout auvent déjà monté ne pourra être échangé.



1.3 Equipement standard

Les auvents Doréma sont fournis avec des piquets appropriés pour une utilisation dans un sol normal. Des piquets spéciaux pour les sols sableux et rocheux sont disponibles auprès de votre revendeur. Les caoutchoucs « en échelle » inclus réunissent toutes les conditions pour une tension parfaite. Par ailleurs, l'auvent est livré avec rideaux, jupe de caisse et cache-roues. Ils se trouvent sur la toile de l'auvent enroulé.



CONSEIL: Avant de partir en vacances, attachez tous les caoutchoucs « en échelle » aux points nécessaires sur votre auvent, Cela vous fera économiser du temps lors de l'installation.

1.4 Armature

Dans le carton de l'armature, vous trouverez un schéma de montage. Sur ce schéma, vous trouverez tous les numéros des pièces et leurs quantités. Nous vous recommandons de garder ce schéma précieusement.



CONSEIL: Gardez précieusement ce schéma. En cas de perte ou de casse, vous pourrez trouver rapidement la référence des pièces à commander.

Pour vous simplifier la vie, nous vous conseillons de pré-monter les colliers de serrage sur l'armature avant de partir en vacances. Vous pouvez également emboîter les différentes parties télescopiques. Le montage de l'auvent sera beaucoup plus facile.



CONSEIL: Avant de partir en vacances, installez les colliers de serrage sur l'armature, faites glisser les parties télescopiques l'une dans l'autre et groupez les sections d'armature qui vont ensemble dans la mesure du possible.

1.5 Fixation de l'armature à la caravane

Il y a deux façons de régler votre armature. Vous pouvez opter pour un verrouillage grâce aux œillets plastiques, ou utiliser les crochets tampon Quick Lock. L'avantage majeur des crochets tampon Quick Lock est d'éviter de visser les œillets plastiques à votre caravane. En outre, la fermeture Quick Lock peut être placée à n'importe quel endroit pour obtenir une tension optimale.

Utilisation du Système Quick Lock*

Doréma a développé le système Quick Lock pour faire de la fixation de votre auvent à votre caravane une tâche simple et sans encombre. Le système Quick Lock doit être fixé au profil de l'auvent. Il s'agit d'un profil rond gris cousu à l'intérieur du toit de l'auvent, à côté du jonc. Après avoir enfilé l'auvent dans le rail, vous pourrez fixer le tampon du Quick Lock sur le profil. En dévissant le gros écrou sur le Quick LockPad, vous êtes alors en mesure de placer le tampon dans la position désirée. Les systèmes Quick Lock positionnés dans les deux coins doivent être placés à environ 210 cm du sol. Le troisième support doit être placé au centre des deux autres QuickLock.

** Pour certaines marques de caravanes, il est nécessaire d'utiliser un tampon Quick Lock sur mesure. Vérifiez auprès de votre revendeur.*



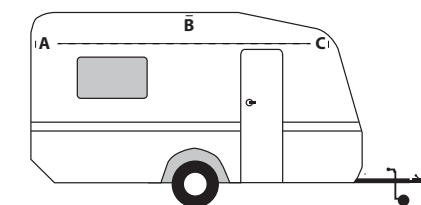
En resserrant le gros écrou, le Quick Lock est fermement verrouillé sur le profil. Maintenant, il est facile d'insérer la faîtière dans le tampon Quick Lock. Assurez-vous d'avoir tendu l'armature suffisamment pour avoir une installation stable. Si votre armature comporte 5 faîtières, il vous faudra deux Quick Lock supplémentaires à fixer sur le profil.



CONSEIL: Lorsque vous avez trouvé la position idéale pour les supports Quick Lock, il est utile de faire une petite marque sur le profil rond.

Montage avec les oeillets plastiques

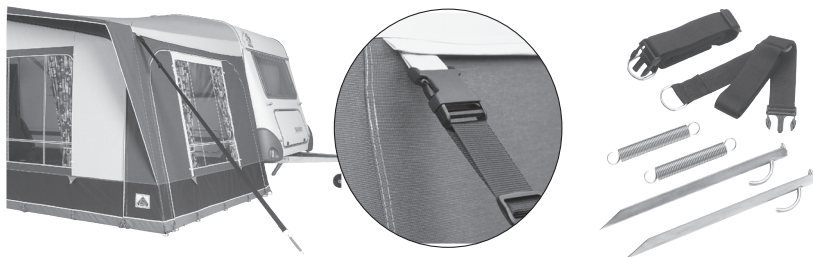
Si vous ne souhaitez pas utiliser le support Quick Lock, il est alors nécessaire que votre caravane soit équipée d'oeillets de fixation. S'ils ne sont pas installés sur votre caravane, vous pouvez utiliser ceux fournis et les monter à l'aide des vis fournies. Pour éviter une fuite dans la paroi de la caravane pensez à appliquer un produit d'étanchéité. Selon le type d'armature, vous devrez installer trois ou cinq oeillets. Avant de monter ces oeillets, vérifiez que votre caravane est bien à horizontale. Puis, fixez les oeillets comme sur le schéma ci-dessous. Les oeillets A et C sont fixés à une distance comprise entre 200 cm et 220 cm, comme le montre le dessin.



La distance entre A-B et B-C doit être exactement la même. Les oeillets doivent être fixés parallèlement au rail à environ 1 cm de ce dernier, de sorte que le crochet des faîtières n'ait aucune entrave. Les deux oeillets additionnels doivent être installés entre AB et BC.

1.6 Le système SafeLock

Depuis la saison 2003, tous les auvents Doréma sont équipés de deux clips de verrouillage pour fixer une sangle anti-tempête. Le lot de deux sangles anti-tempête est disponible en option chez votre revendeur. Le temps où les sangles anti-tempête causaient des dommages au toit de l'auvent est révolu grâce au système « SafeLock ».



Afin d'éviter d'endommager la toile de l'auvent, il est important de toujours utiliser les sangles en combinaison avec les ressorts fournis. Pour une utilisation correcte du système, fixez le piquet à environ 30 cm sur le côté de l'auvent. Le ressort doit être placé entre le crochet de la sangle et la boucle de forme ovale. Lors de la mise en tension de la sangle, assurez-vous que le ressort subisse une distension moyenne.



REMARQUE: Ne laissez pas les sangles attachées à votre auvent pour le stockage, mais conservez-les toujours séparément. A long terme, un contact direct et prolongé entre la sangle et la toile pourrait provoquer des tâches sur la toile.

2. MONTAGE DE VOTRE AUVENT

2.1 Introduction

Monter votre auvent ou une avancée est une tâche relativement simple. Pour le campeur expérimenté, cela ne posera pas de difficultés, et pour les novices, même si cela peut sembler difficile au début, la tâche paraîtra beaucoup plus simple, après quelques essais de montage. Dans ce chapitre, nous allons vous donner des instructions claires et des conseils utiles qui vous permettront de monter votre auvent plus rapidement. Avant de commencer le montage de votre auvent, solette ou annexe, nous tenons à vous rappeler que vous avez acheté un produit avec un ajustement universel. En raison de l'énorme diversité des formes de caravanes, récentes et anciennes, l'auvent aura une forme plus ou moins belle en fonction de la caravane. Nous vous suggérons de garder cela à l'esprit.

2.2 Instructions pour le montage de votre auvent

- 1) Placez la caravane sur un terrain plat pour une tension optimale de l'auvent.
- 2) Avant d'introduire l'auvent dans le rail de la caravane, vérifiez qu'il n'y ait pas de bords tranchants. Toujours enlever les bavures pour éviter d'endommager votre auvent. Jetez également un coup d'œil pour vérifier que rien n'obstrue le rail.
- 3) Pour éviter que l'auvent ne se salisse, il est conseillé d'utiliser un film plastique sur lequel vous pourrez déplier l'auvent. Si nécessaire, nettoyez le rail de la caravane afin d'éviter toute salissure.
- 4) Une fois l'auvent déplié, retirez les façades détachables et les panneaux latéraux. L'auvent sera ainsi plus léger pour le passage dans le rail de la caravane. Pour plus d'explications sur l'utilisation de fermetures à glissière, merci de vous référer à la page 21 dans le chapitre 3.4, où l'usage de la fermeture éclair est entièrement décrit.
- 5) Maintenant, vous pouvez commencer la mise en place l'auvent dans le rail de la caravane. Il est préférable d'effectuer cette manipulation à deux personnes : une qui insère le jonc dans le rail, tandis que l'autre personne vérifie que l'auvent est correctement mis en place. Assurez-vous que les points d'ancrage gauche et droit sont à la même hauteur par rapport au sol.
- 6) Si vous utilisez les tampons Quick lock, il est temps de les placer

dans la bonne position. Pour plus d'explications, reportez-vous à la page 7 où l'utilisation du support Quick Lock est entièrement décrite.

- 7) Vous pouvez alors commencer à trier l'armature et à l'étaler selon le schéma de montage. Les colliers de serrage peuvent être montés sur l'armature.
- 8) La faîtière centrale doit maintenant être placée à l'origine des deux pentes de toit sous l'auvent. Ensuite, prenez une faîtière du toit et attachez le crochet dans l'oeillet en plastique de la caravane ou le crochet tampon Quick Lock. Fixez cette faîtière sur l'arrête centrale du toit. Prenez l'une des deux sections d'angle incluant un pied et fixez-la à la faîtière centrale. Comme pour la faîtière centrale, vous devez maintenant fixer le crochet dans l'oeillet plastique ou au tampon Quick Lock et fixer la faîtière à l'angle du coin. Pour l'angle du coin opposé, suivez la même procédure. (Dans le cas d'un auvent de 350 cm de profondeur, le cadre du porche devrait maintenant être érigé). Insérez les armatures de casquette l'arrête centrale et les deux angles de coin. Dans le cas où votre auvent est fourni avec une armature de casquette complète (ce sont les parties du cadre fixé transversalement sur les faîtières de casquette), vous devriez maintenant les glisser dans les passants qui sont prévus sur la casquette, après quoi vous pouvez les placer sur le dessus des pointes des faîtières de casquette.
- 9) Maintenant, vous pouvez placer la façade et les panneaux latéraux en fermant toutes les fermetures éclair. Dans les modèles avec parois latérales en L, il est très important de fermer toutes les boucles avant de zipper. Cela permettra d'éviter des dommages à la fermeture et aux coutures.
- 10) Commencez par tendre les faîtières de casquette. Tendez-les de sorte que les barres du toit viennent juste toucher la toile à l'intérieur de l'auvent. Serrez les colliers avec soin pour éviter que les tubes ne glissent l'un dans l'autre. Tendez le croisement des tubes à l'avant en s'assurant que l'arrête centrale reste positionnée exactement au milieu de l'ouverture prévue dans l'auvent. En donnant temporairement de l'angle aux pieds des coins ou en réduisant légèrement la hauteur, la tension transversale deviendra beaucoup plus facile. (Pour une bonne mise en oeuvre dans le cas d'un auvent de 350 cm de profondeur, vous devrez commencer par monter l'armature de la zone d'entrée puis l'armature principale). Commencez par tendre les faîtières puis ajustez les montants de façon à ce qu'ils

- soient tous à la même hauteur par rapport au sol.
- 11) Vous êtes maintenant prêt pour arrimer l'auvent en utilisant les caoutchoucs « en échelle » et les sardines. Tout d'abord, attachez les caoutchoucs « en échelle » aux crochets plastiques prévus sur l'auvent. Plantez maintenant les piquets dans le sol, en commençant par les deux points d'arrimage des murs latéraux contre la caravane. Ensuite, plantez deux sardines dans le sol aux deux coins de la façade en vous assurant que les murs sont parfaitement alignés. Maintenant, vous pouvez placer les sardines restantes.
 - 12) Vous pouvez maintenant passer la jupe de bas de caisse dans le rail situé en bas de la caravane. Lorsqu'un rail est installé sur votre caravane, vous pouvez passer la jupe de couverture du passage de roue dans ce rail. La jupe du passage de roue peut également être fixée sur la caravane en utilisant les vis et pressions jointes. Lorsque vous fixez cette jupe à votre caravane, utilisez bien un joint d'étanchéité sous les pressions pour éviter les infiltrations. Nous recommandons également l'utilisation de bandes velcros, particulièrement pour les caravanes neuves ou récentes.
 - 13) Assurez-vous que l'armature est correctement tendue et, si nécessaire, resserrez les colliers et les systèmes de serrage pour éviter que les tubes ne glissent les uns dans les autres.
 - 14) Lorsque tout est correctement tendu, vous pouvez commencer à fixer les rideaux et replier la bavette à l'intérieur de l'auvent. Dans le cas où vous utilisez un tapis de sol ou un plancher, placez le sur la bavette afin d'obtenir un environnement bien clos.
 - 15) Si l'auvent est installé pour une longue durée, ou bien si vous campez dans des conditions météorologiques difficiles, il est conseillé d'utiliser le système d'arrimage « SafeLock » que vous trouverez en option chez votre revendeur.



CONSEIL: Toujours rouler la fenêtre vers l'intérieur pour éviter l'accumulation d'eau.

2.3 Instructions pour monter une annexe

Pour presque tous les auvents Doréma, il est possible de rajouter une annexe. Suivant le modèle, il est même possible de rajouter jusqu'à deux annexes. Une annexe permet d'augmenter considérablement l'espace de vie dans l'auvent. En outre, une annexe peut également être utilisée

comme chambre pour deux personnes maximum. A cet effet, une chambre spéciale pour annexe est disponible en option. Deux systèmes existent afin de fixer cette annexe. Cela dépend du modèle de l'auvent. Il y a un système dans lequel l'annexe est fixée à l'auvent par un jonc et un système où l'annexe est zippée à l'auvent.

Modèle avec jonc en plastique

Lorsque l'annexe est fixée à l'auvent avec un jonc à glisser dans une extrusion plastique, la paroi latérale doit rester zippée à l'auvent, sans quoi il ne sera pas possible d'adapter l'annexe. Une fois que l'annexe est érigée, la paroi latérale devient un mur de séparation et l'accès à l'annexe est obtenu en utilisant la porte.

- 1) Commencez d'abord par monter l'armature de l'annexe selon le schéma inclus. Puis mettez l'armature contre le panneau latéral de l'auvent.
- 2) Maintenant, vous pouvez installer la toile de l'annexe sur l'armature. En utilisant les profils plastiques fournis qui seront ensuite insérés dans le profil blanc de l'auvent, vous reliez l'annexe à l'auvent. Deux extrusions plastiques de 103 cm chacune doivent être utilisées pour le toit de l'annexe (horizontal), tandis que quatre profils de 83 cm doivent être utilisés pour les parois latérales de l'annexe (vertical).
- 3) Attachez les sangles situées à l'intérieur de l'annexe à l'armature.
- 4) Maintenant, tendez l'armature de l'annexe en débutant par le cadre du toit. S'il vous plaît assurez-vous que les montants sont placés dans les coutures des coins de l'annexe. Maintenant, tendez les montants pour obtenir la bonne hauteur en vous assurant que les points d'encrages sont tous à la même distance du sol.
- 5) Après avoir accroché les « caoutchoucs échelle » sur les crochets d'ancrage, vous pouvez commencer à placer les piquets. Commencez au niveau des coins, juste à côté de l'auvent, puis les deux autres angles. Assurez-vous que



- l'arrimage est bien aligné.
- 6) Vous pouvez maintenant fixer la chambre optionnelle à l'intérieur de l'annexe. Et celle-ci est prête à l'emploi.

Modèle avec système de fermeture zippé

Dans le cas où l'annexe est montée à l'aide de fermetures à glissières, dans la plupart des cas il est possible d'adapter l'annexe, soit à gauche soit à droite de l'auvent. Avant de commencer à monter l'armature, le panneau latéral doit être retiré de l'auvent, sinon il sera impossible d'ériger l'annexe. Pour plus d'explications sur l'utilisation des fermetures à glissière, merci de vous référer à la page 21 dans le chapitre 3.4, dans lequel l'utilisation de la fermeture éclair est entièrement décrite.

- 1) Commencez par monter l'armature selon le schéma inclus.
- 2) Défaire la fermeture à glissière du panneau latéral de l'auvent.
- 3) L'armature peut maintenant être placée sous la toile de l'annexe. Faites en sorte que les coins soient placés en premier sous l'annexe. Après cela, fixez les tubes d'encadrement de l'annexe sur la faîtière du toit de l'auvent. Enfin, la faîtière centrale du toit doit être placée sous l'annexe.
- 4) Maintenant, tendez l'armature de l'annexe en débutant par le cadre du toit. S'il vous plaît assurez-vous que les montants sont placés dans les coutures des coins de l'annexe. Maintenant, tendez les montants pour obtenir la bonne hauteur en vous assurant que les points d'ancrage sont tous à la même distance du sol.
- 5) Après avoir accroché les « caoutchoucs échelle » sur les crochets d'ancrage, vous pouvez commencer à placer les piquets. Commencez au niveau des coins, juste à côté de l'auvent, puis les deux autres angles. Assurez-vous que l'arrimage est bien aligné.
- 6) Vous pouvez maintenant fixer la chambre optionnelle à l'intérieur de l'annexe. Et celle-ci est prête à l'emploi. Sur certains modèles, l'annexe est équipée d'un double zip. Dans ce cas, il est possible de remplacer le panneau latéral de l'auvent dans le but de créer une paroi de séparation. Dans cette situation, il n'est pas possible d'utiliser une chambre d'annexe.

2.4 Instructions de montage pour auvent partiel

Avant de commencer à monter un auvent partiel, nous tenons à souligner que la plupart des auvents Doréma sont équipés d'une armature autoportante, stable, munie de quatre pieds. En raison de cette armature

autonome, il n'est pas nécessaire de fixer les oeilletons plastiques sur votre caravane. Les pieds de l'armature ainsi que les coussinets assurent un parfait maintien contre la paroi de la caravane. Ainsi, le cadre n'est pas fixé sur la caravane à l'aide d'oeilletons plastiques ou de tampons.

- 1) Placez la caravane sur un terrain plat complètement à l'horizontale pour permettre une tension optimale de l'auvent.
- 2) Avant d'introduire l'auvent partiel dans le rail de la caravane, vous devez d'abord vérifier qu'il n'y a pas de bords tranchants sur le rail. Il faut toujours enlever les bavures pour éviter d'endommager la toile. Jetez également un coup d'oeil pour vérifier que rien n'obstrue le rail.
- 3) Pour éviter que l'auvent ne se salisse, il est conseillé d'utiliser un film plastique sur lequel vous pourrez déplier l'auvent. Si nécessaire, nettoyez le rail de la caravane afin d'éviter toute salissure.
- 4) Après avoir déplié la toile, retirez les panneaux, dans la mesure du possible. Le passage de la toile dans le rail sera beaucoup plus facile. Pour plus d'explications sur l'utilisation des fermetures à glissières, merci de vous référer à la page 21 dans le chapitre 3.4, dans lequel l'utilisation de la fermeture éclair est entièrement décrite.
- 5) Maintenant, vous pouvez commencer la mise en place l'auvent dans le rail de la caravane. Il est préférable d'effectuer cette manipulation à deux personnes : une qui insère le jonc dans le rail, tandis que l'autre personne vérifie que l'auvent est correctement mis en place. Assurez-vous que les points d'ancrage gauche et droit sont à la même hauteur par rapport au sol.
- 6) Vous pouvez commencer à trier les éléments de l'armature en suivant scrupuleusement le schéma en annexe. Les colliers de serrage peuvent alors être montés sur l'armature.
- 7) Fixez les deux angles qui seront éventuellement du côté caravane de l'auvent partiel avec la faîtière jusqu'à ce que vous ayez une unité complète selon le schéma de montage de l'armature. Les pieds correspondants peuvent également être assemblés maintenant. Mettez cette section contre les coussinets de l'auvent partiel. Allonger les pieds jusqu'à ce que les tubes des sections de coin soient tout à fait dans les coins supérieurs et attachez les bandes de liaison sur les pieds qui sont situés à l'intérieur de l'auvent à côté des coussinets. Maintenant, vous devez placer les coins équipés d'un pied sur

la façade de l'auvent. Utilisez les faîtières pour fixer les coins à la paroi de la caravane.

- 8) Dans le cas où votre auvent partiel a une casquette, vous devez passer les bouts des tubes de l'armature de casquette dans les angles. Après cela, faites glisser les faîtières (ce sont les parties de l'armature fixées transversalement sur les faîtières de la casquette) dans les passants de la casquette, après quoi vous pouvez les placer sur le dessus des pointes des tubes de l'armature de casquette.
- 9) Les panneaux que vous avez dé-zippés plus tôt peuvent maintenant être remis en place. Assurez-vous que toutes les fermetures à glissières soient complètement fermées.
- 10) Commencez par tendre les tubes d'armature de casquette lorsque votre auvent partiel en est équipé. Tendez-les de sorte que les barres du toit viennent juste toucher la toile à l'intérieur de l'auvent. Serrez les colliers avec précaution pour éviter que les tubes ne glissent les uns dans les autres. Tendez le croisement des tubes à l'avant en s'assurant que les tubes d'armature du toit sont bien parallèlement à la paroi de la caravane. Maintenant, il vous suffit de faire la même chose avec les tubes du côté du toit de l'auvent, et enfin, de régler la hauteur des pieds de façon à ce que les points d'ancrage soient tous à la même hauteur par rapport au sol. Dans le cas où l'armature de l'auvent partiel est munie d'une faîtière supplémentaire, vous devez la monter au centre, entre les deux autres faîtières.
- 11) Vous êtes maintenant prêt pour arrimer l'auvent en utilisant les caoutchoucs «en échelle» et les sardines. Tout d'abord, attachez les caoutchoucs « en échelle » aux crochets plastiques prévus sur l'auvent. Plantez maintenant les piquets dans le sol, en commençant par des deux points d'arrimage des murs latéraux contre la caravane. Ensuite, plantez deux sardines dans le sol aux deux coins de la façade en vous assurant que les murs sont parfaitement alignés. Maintenant, vous pouvez placer les sardines restantes.
- 12) Vous pouvez maintenant passer la jupe de bas de caisse dans le rail situé en bas de la caravane. Lorsqu'un rail est installé sur votre caravane, vous pouvez passer la jupe de couverture du passage de roue dans ce rail. La jupe du passage de roue peut également être fixée sur la caravane en utilisant les vis et pressions jointes. Lorsque vous fixez cette jupe à votre caravane, utilisez bien un joint d'étanchéité sous les pressions

pour éviter les infiltrations. Nous recommandons également l'utilisation de bandes velcros, particulièrement pour les caravanes neuves ou récentes.

- 13) Assurez-vous que l'armature est correctement tendue et, si nécessaire, resserrez les colliers et les systèmes de serrage pour éviter que les tubes ne glissent les uns dans les autres.
- 14) Lorsque tout est correctement tendu, vous pouvez commencer à fixer les rideaux et replier la bavette à l'intérieur de l'auvent. Dans le cas où vous utilisez un tapis de sol ou un plancher, placez le sur la bavette afin d'obtenir un environnement bien clos.
- 15) Si l'auvent est installé pour une longue durée, ou bien si vous campez dans des conditions météorologiques difficiles, il est conseillé d'utiliser le système d'arrimage « SafeLock » que vous trouverez en option chez votre revendeur.



ATTENTION: Nous tenons à souligner que la construction de l'auvent partiel n'est pas prévue pour des accumulations excessives de neige. Enlevez la neige dès que possible. Lorsque vous campez dans des conditions hivernales, nous vous recommandons d'ajouter une faîtière et un pied supplémentaire. Ceux-ci peuvent être achetés en option auprès de votre revendeur.

3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

3.1 Introduction

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre auvent Doréma, un bon entretien est très important. A commencer par le montage de l'auvent. S'il n'est pas érigé correctement, cela peut avoir des conséquences sur la répartition des forces sur la toile et peut causer des dommages sur les fermetures à glissières, fenêtres, coutures, points de jonction et pièces de l'armature. Il est tout aussi important de nettoyer la toile et d'enlever les tâches rapidement. Dans ce paragraphe, nous essaierons de vous fournir autant d'informations que possible pour prolonger la durée de vie de votre auvent.

3.2 Nettoyage

Pendant votre séjour, votre auvent peut devenir assez sale. Bien sûr, cela peut être causé par un certain nombre de raisons. Par exemple, lorsque vous êtes restés pendant une longue période avec un temps sec, vous trouverez beaucoup de poussière sur le toit. Brossez régulièrement la toile à sec pour éviter que des traînées noires n'apparaissent dès la première pluie. Vous pouvez commencer à nettoyer votre toile le dernier jour de vos vacances. Si le temps le permet, vous pouvez déjà nettoyer les bavettes et bas enduits avec de l'eau tiède puis les laissez sécher. Après avoir démonté l'auvent, vous pourrez nettoyer le tapis de sol, les bavettes, le cache-roue, et enfin les piquets en les laissant bien sécher. L'armature peut être nettoyée avec un chiffon humide en prenant soin que les parties télescopiques soient toujours stockées dans un endroit sec. Pour le nettoyage de l'auvent, il faudra, quelque soit le matériau de celui-ci, utiliser uniquement de l'eau propre (environ 30 degrés) et une brosse ou éponge douce. **Ne pas utiliser de détergents, car l'imperméabilité du tissu serait sérieusement compromise.** Même les produits de nettoyage disponibles dans le commerce pour ce type de toile sont fortement déconseillés car ils risquent d'endommager les qualités imperméables du tissu. Réimperméabiliser la toile ne saurait redonner l'entière étanchéité de départ. Toutes les tâches ne pourront pas forcément partir avec de l'eau propre. Cidessous nous allons vous expliquer comment procéder pour enlever la plupart des tâches.

Tâches de Résine

Assurez-vous que les tâches de résine sont suffisamment sèches et dures. Lorsque la résine a suffisamment durci, elle peut facilement être écrasée et réduite en poussière. Les résidus peuvent être enlevés très doucement avec une cuillère ou un couteau, mais prenez garde à ne pas endommager le tissu.



ASTUCE: Il est préférable d'éviter de s'installer sous des résineux, qui coulent facilement, car cela endommage les toiles.

Les feuilles des arbres

Les feuilles d'arbres peuvent laisser des tâches de couleur sur la toile. Surtout les feuilles humides qui ont tendance à coller à la toile. Il faut donc être vigilant et enlever les feuilles rapidement.



ASTUCE: Retirez toutes les feuilles des arbres dès que possible, car elles peuvent laisser des tâches disgracieuses.

Les tâches de graisse

Tâches de sauces, de beurre ou tâches d'huile doivent être rapidement retirées avec du papier absorbant. Les restes peuvent être ensuite enlevés en utilisant un fer à repasser (au degré le plus bas) et une serviette en papier. Posez le papier sur la zone tachée et passez délicatement le fer à repasser sur le papier : De cette manière, il absorbera la graisse restante.

Les fientes d'oiseaux

Il n'existe pas de méthode standard pour nettoyer ce type de tâche. La meilleure façon est de gratter ou d'essuyer le résidu le plus rapidement possible. Ensuite, nettoyez avec de l'eau tiède et laissez les tâches restantes. Normalement, les restes finissent par disparaître.

Moisissures

La moisissure causée par un temps humide peut être reconnue par de petites tâches brunes qui se trouvent à l'intérieur de la toile. Dans la plupart des cas, cela se produit lorsqu'un auvent a été emballé humide et trop longtemps. Quel que soit le type de matériau avec lequel l'auvent est fabriqué, vous devez toujours vous assurer que lorsque l'auvent est emballé humide, il est mis à sécher dans les vingt-quatre

heures et a la possibilité de sécher correctement. La moisissure peut également se produire lorsque la toile est utilisée pendant une longue durée dans un environnement humide. Au cours de la production de la plupart des auvents, les fibres utilisées sont revêtues. Sur la plupart des toiles, ce revêtement est à l'extérieur. De ce fait, ce matériau ne provoque pratiquement pas de condensation car les fibres à l'intérieur de l'auvent vont absorber une partie de l'humidité. Dans cet état humide, la moisissure peut commencer à s'installer, ce qui entraînera des tâches brunes comme mentionné précédemment. La plupart de la condensation est causée par des différences importantes de température. Cela se produit en particulier au printemps et en automne. Lorsque le taux d'humidité dans l'auvent est élevé pendant une longue période de temps, des tâches brunes peuvent apparaître à l'intérieur. Les campeurs permanents feront donc l'expérience de la moisissure plus vite que les campeurs utilisant leur auvent quelques semaines pendant l'été. Néanmoins, la moisissure n'affecte pas la qualité du matériau constituant le toit et n'a également aucune influence négative sur la durabilité de l'auvent. Le nettoyage de ces tâches brunes n'est pas impossible. L'intérieur du toit peut être traité avec un mélange de 10 volumes d'eau pour un volume de Javel. En utilisant une brosse douce ou une éponge, vous pouvez frotter sur ce mélange. Après que la toile soit sèche, vous remarquerez que 80% à 90% des tâches auront disparu. Certains de ces points peuvent encore être partiellement visibles, cela est inhérent à la matière. Dans le cas où vous ressentez le besoin de faire définitivement partir ces traces, vous pouvez répéter ce traitement. En utilisant un plancher avec de bonnes propriétés d'isolation, la condensation créée peut être considérablement réduite. Dans le cas où vous utilisez un tapis de sol, il est conseillé d'utiliser une feuille d'isolant sous le tapis pour éviter que la condensation ne s'accumule. Bien sûr, il est très important qu'il y ait une ventilation suffisante.

3.3 Stocker votre auvent

Après avoir complètement nettoyé l'auvent, il est très important de conserver la toile ainsi que l'armature dans un endroit sec. Pour éviter que de la rouille n'apparaisse sur l'armature, vous devez vous assurer que tous les éléments sont secs avant de les ranger. Vérifiez en particulier les éléments télescopiques!



CONSEIL: Empêchez la toile et les fenêtres d'être en contact avec des matériaux contenant du caoutchouc ou du PVC tels que: les bottes, les câbles, les paillassons, les housses en plastique ou produits similaire. Certains assouplissants plastiques utilisés dans la composition de nombreux matériaux peuvent faire apparaître des taches brunes qui sont impossibles à enlever à l'intérieur de la toile et sur les fenêtres.

Matière utilisée pour les fenêtres

Le matériau utilisé pour la fabrication des fenêtres d'auvents est relativement souple. Cela signifie qu'il est possible que ce matériau très souples puisse, en étant replié contre les différents matériaux, en prendre le relief. En particulier, les fermetures éclair, murs, festons etc. Lorsque vous rangez l'auvent après avoir campé, nous vous recommandons de disposer tous les panneaux qui ont une fenêtre aussi à plat que possible et de ne pas trop les serrer lors de l'enroulage. La probabilité que les irrégularités mentionnées se produisent sera beaucoup plus faible. En ce qui concerne le matériau de la fenêtre, nous tenons également à mentionner que tous les nouveaux auvents, tout droit sortis de l'emballage, sont susceptibles d'avoir ces irrégularités. Lorsque l'auvent est érigé, bien tendu, dans des conditions climatiques chaudes et pour une longue période, ces inégalités disparaîtront largement. Cependant le matériau de la fenêtre est un matériau très complexe et l'inégalité à cet effet mineur devra être acceptée car cela est inhérent à la matière.

3.4 Tout sur les fermetures éclair

Doréma n'utilise, pour ses auvents, que les meilleures fermetures éclair de la marque YKK et Opti. La durée de vie des fermetures à glissière est surtout tributaire de la façon dont elles sont traitées. Essayez d'utiliser autant que possible les deux mains pour ouvrir et fermer. Au début, le fonctionnement peut être un peu difficile, mais au fur et à mesure de l'utilisation cela deviendra plus facile. Lors du montage de l'auvent, assurez-vous qu'il n'y ait pas de tension sur les fermetures éclair.

Le fonctionnement du système avec deux curseurs à glissière

Les deux curseurs doivent être déplacés dans la section divisible de la fermeture éclair lorsque vous voulez retirer la face avant ou un panneau de côté. Cette section divisible se compose de deux minces insertions métalliques. Ces pièces d'insertion combinées avec les deux curseurs vous offriront la possibilité de diviser le zip.

Le coulisseau extérieur doit être déplacé jusqu'à la fin de la glissière jusqu'à ce que les deux minces insertions métalliques disparaissent complètement dans le curseur. Ce curseur est maintenant bloqué à cet endroit et ne peut plus être déplacé le long du zip. Lorsque le deuxième curseur est complètement poussé contre le premier, les deux moitiés de la fermeture à glissière peuvent alors être facilement séparées l'un de l'autre. Pour rassembler les sections zip à nouveau, effectuez la même opération dans l'ordre inverse (voir les photos sur la page de droite).

Utilisation du système à quatre curseurs

Ce système de fermeture éclair permet de séparer chaque côté du zip. Pour retirer la façade ou l'un des côtés du auvent, les deux curseurs doivent toujours être remontés jusqu'au bout de la fermeture éclair. Vous trouverez une section divisible à chacune des extrémités. Cette section divisible se compose de deux minces insertions métalliques. Ces pièces d'insertion combinées avec les deux curseurs vous offriront la possibilité de diviser le zip. Le curseur extérieur doit être remonté jusqu'à la fin de la glissière jusqu'à ce que les deux minces insertions métalliques disparaissent complètement dans le curseur. Ce curseur se bloque alors à cet endroit et ne peut plus être déplacé le long du zip. Lorsque le deuxième curseur est complètement poussé contre le premier, les deux moitiés de la fermeture à glissière peuvent être facilement séparées l'un de l'autre. Pour rassembler les sections zip à nouveau, recommencez la même opération dans l'ordre inverse (voir les photos sur la page de droite).

Remplacement de curseurs

Les fermetures peuvent s'user, en particulier sur les auvents utilisés pour le camping permanent. Souvent, la même porte est utilisée comme entrée causant une usure des curseurs. A long terme, les deux côtés de la fermeture peuvent ne plus être correctement connectés l'un à l'autre. Pour résoudre ce problème, les curseurs peuvent être remplacés.



Situation initiale



Faites glisser le premier curseur jusqu'à ce que les inserts métalliques soient emboîtés



Déplacez le 2ème curseur contre le premier



Les deux cotés du zip sont maintenant faciles à séparer

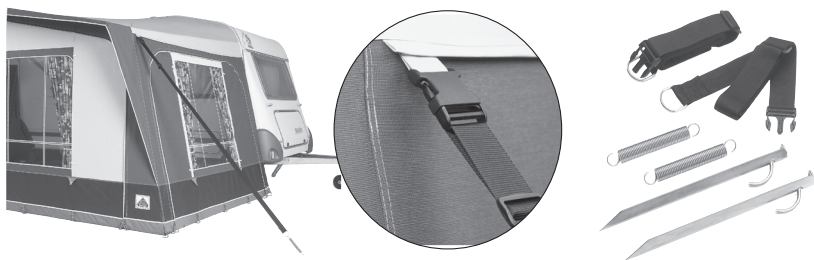
4. ACCESSOIRES

4.1 Introduction

Dans ce chapitre, nous allons vous présenter un certain nombre d'accessoires qui vous permettront de compléter votre auvent et d'en faire une vraie maison de vacances. Nous avons déjà parlé de plusieurs d'entre eux, comme les rideaux, le système Quick Lock, les annexes et les chambres supplémentaires, mais nous aimerions attirer votre attention sur certains autres.

4.2 Le système SafeLock

Depuis la saison 2003, tous les auvents Doréma sont équipés de deux clips de verrouillage pour fixer une sangle anti-tempête. Le lot de deux sangles anti-tempête est disponible en option chez votre revendeur. Le temps où les sangles anti-tempête causaient des dommages au toit de l'auvent est révolu grâce au système « SafeLock ».



Afin d'éviter d'endommager la toile de l'auvent, il est important de toujours utiliser les sangles en combinaison avec les ressorts fournis. Pour une utilisation correcte du système, fixez le piquet à environ 30 cm sur le coté de l'auvent. Le ressort doit être placé entre le crochet de la sardine et la boucle de forme ovale. Lors de la mise en tension de la sangle, assurez-vous que le ressort subit une distension moyenne.



REMARQUE: Ne laissez pas les sangles attachées à votre auvent pour le stockage, mais conservez-les toujours séparément. A long terme, un contact direct et prolongé entre la sangle et la toile pourrait provoquer des tâches sur la toile.

4.3 Nappe

Pour chaque modèle d'auvent, il existe une belle nappe décorative dans le même coloris que les rideaux. La taille de la nappe est 120 x 150 cm. Lors de la commande, merci de toujours spécifier le numéro de modèle des rideaux.

5. SERVICE ET GARANTIE

5.1 Introduction

Doréma s'efforce de vous donner la meilleure qualité de produit possible. Nos auvents sont fabriqués à partir des meilleurs matériaux, soigneusement réalisés et contrôlés par un personnel qualifié, expérimenté et spécialement formé. Sur tous nos produits, nous offrons une garantie de 2 ans. Les défauts qui se rapportent à des défauts sur le matériau ou la fabrication seront réparés gratuitement.

5.2 Traitement des demandes de garantie

Si vous avez des questions au sujet du produit que vous avez acheté, vous pouvez contacter votre revendeur. Celui-ci se chargera de la gestion de demande de prise en garantie. Si vous avez besoin de faire jouer la garantie, merci de présenter un produit propre et sec. Les auvents sales et/ou humides ne pourront être réparés par notre personnel.

5.3 Garantie

Doréma évaluera dans tous les cas si votre demande de validité de la garantie est correcte ou non. Les dommages causés par une tension excessive, une mauvaise utilisation ou en cas de tempête ne seront pas couverts par la garantie. Les frais de déplacement et / ou de transport ne sont pas pris en charge.

Le campeur expérimenté sait que les phénomènes indiqués ci-dessous ne pourront pas être considérés comme défaut, et n'entravent en rien la qualité et solidité du produit.

- L'épaississement des fils dans la toile.
- Le changement de couleur des différents panneaux
- Le changement de couleur dû à la météo ou à l'environnement
- Les points de lumière dans le PVC. Ces tâches dites pigmentaires ne sont pas rares et se produisent lorsque le pigment qui donne la couleur est manquant. Cela ne veut certainement pas dire que le matériau avec ces tâches commence à fuir ou a une qualité moindre.
- La condensation, dans les cas extrêmes, en particulier dans les coutures autour du cadre.
- Les différences dans le matériau des fenêtres.

Lorsque l'auvent est monté pour la première fois, il est possible que de l'eau passe au travers des coutures, mais une fois mouillé, le fil gonflera et fera l'étanchéité de la couture. Dans la plupart des cas, ce problème n'apparaîtra plus après les premières averses.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Doréma Rekreatie B.V.

Havenstraat 43 - 45
7005 AG Doetinchem
info@dorema.nl
www.dorema.nl

Dorema UK Ltd.

Pioneer Way, Castleford
West Yorkshire, WF10 5QU
info@dorema.co.uk
www.dorema.co.uk

Doréma Vorzelte GmbH

Kaiserswerther Straße 115
40880 Ratingen - Düsseldorf
info@dorema.de
www.dorema.de

